

GAZETA

# NIEPOŁOMICKA

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

Nr 8/364

WRZESIEŃ 2025

ISSN 1429-004

## Mieszkańcy dla mieszkańców





# JUBILEUSZ 135 LECIA OSP NIEPOŁOMICE



## PLAN UROCZYSTOŚCI

6 WRZEŚNIA 2025

10:50 - Zbiórka przy remizie OSP Niepołomice

11:30 - Defilada pododdziałów na Zamek Królewski w Niepołomicach

12:00 - Uroczysta Msza święta na Zamku Królewskim

- Poświęcenie odnowionego sztandaru jednostki

13:00 - Część oficjalna uroczystości 135 - lecia OSP NIEPOŁOMICE

- złożenie meldunku
- podniesienie flagi państwowej
- wręczenie odznaczeń
- przemówienia zaproszonych gości

15:00 - 19:00 - PIKNIK RODZINNY W PARKU MIEJSKIM

animacje dla dzieci, strefa gastronomiczna, strefa pokazowa MAN, pokaz wozów bojowych oraz sprzętu ratowniczego, miasteczko PZU

18:00 - 20:00 - SZALONY DRUŻBA SHOW

20:00 - ZABAWA TANECZNA W PARKU MIEJSKIM Z ZESPOŁEM

MUZYCZNYM LIDER ORAZ DJ BOSKI



Partner  
wydarzenia



AGROMIX®  
ADJUVANTS REDEFINED



ELEKTROTERMIA



# Otwarcie klubów dziecięcych „Jaś” i „Małgosia” w Podłężu

Dwa nowe kluby malucha, „Jaś” i „Małgosia”, zostały otwarte 1 września w Podłężu. Każdy z nich może przyjąć po 30 dzieci.

Klub dziecięcy to forma opieki nad najmłodszymi dziećmi od ukończenia pierwszego roku życia do momentu, kiedy dziecko trafi do przedszkola, najpóźniej do końca roku szkolnego, w którym kończy trzy lata. W wyjątkowych sytuacjach, np. gdy nie ma miejsc w przedszkolu, możliwa jest opieka do końca roku szkolnego, w którym dziecko kończy cztery lata. Klub zapewnia opiekę zbliżoną do warunków domowych, prowadzi zajęcia edukacyjne, rozwojowe i wychowawcze.

Dzieci mogą tu przebywać do 10 godzin dziennie, od 7.00 do 17.00.

Lokalizacja nowych klubów w Podłężu nie jest przypadkowa. Są one przeznaczone nie tylko dla dzieci z tej miejscowości, ale z całej gminy. Znajdują się one tuż przy wjeździe na autostradę A4. Rodzic jadący do pracy w Krakowie czy Niepołomickiej Strefie Inwestycyjnej może bez zbędnych objazdów zostawić dziecko w klubie i kontynuować podróż.



Fot. Przemek Kocur

Rok szkolny 2025/2026 to pierwszy rok funkcjonowania obu klubów. Nowe, kolorowe i bezpieczne sale pachną jeszcze świeżością, przy budynku jest plac zabaw. Oferują bogaty program zajęć: muzykę, plastykę, zabawy sensoryczne, ruchowe, konstrukcyjne czy edukacyjne.

Jeśli rodzic korzysta ze świadczenia „Aktywnie w żłobku”, nie płaci czesnego. Aby je otrzymać należy złożyć wniosek do ZUS – odbywa się to online i jest dość proste. Udział dziecka w zajęciach jest wtedy bezpłatny. Jedyny koszt to wyżywienie – około 20 zł dziennie. (Warto pamiętać, że są trzy rodzaje świadczeń w ramach programu „Aktywny Rodzic”, z których można skorzystać – w zależności od sytuacji zawodowej rodziców i wieku dziecka.) (PK)



Jaś



Małgosia

**Są jeszcze ostatnie wolne miejsca – trwa rekrutacja uzupełniająca.**

Wniosek rekrutacyjny można pobrać ze strony internetowej gminy (kliknij w QR obok) lub w Urzędzie Miasta i Gminy w Niepołomicach (Plac Zwycięstwa 13) i złożyć go w kopercie z opisem „Rekrutacja do klubu” na dzienniku podawczym w urzędzie.

**Więcej informacji, tel. 736-364-976**

Zdjęcie na okładce: Małgorzata Wójtowicz-Król

## GAZETA NIEPOŁOMICKA

Pismo należy do Polskiego Stowarzyszenia Prasy Lokalnej.  
www.niepolomice.eu  
Nakład: 4000 egz.  
Wydawca: Urząd Miasta i Gminy w Niepołomicach,

Plac Zwycięstwa 13, 32-005 Niepołomice  
Redakcja: ul. Zamkowa 5, 32-005 Niepołomice  
tel. 12 250-94-76  
e-mail: gazeta@niepolomice.eu  
Redaktor naczelny: Przemek Kocur.  
Skład: Przemek Kocur

Druk: Rafał Krasny Drukarnia Papillon  
www.drukarniapapillon.pl  
Kolportaż: UMiG w Niepołomicach  
Tekstów niezamówionych redakcja nie zwraca.  
Ponadto zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz do opatrywania ich własnym tytułem.

# Sprawozdanie: sierpień 2025

## Inwestycje w obszarze opieki nad dziećmi

### Kluby Dziecięce „Jaś” i „Małgosia” w Podłężu

Zakończono dostawę wyposażenia. Oba kluby zostały otwarte 1 września.

- Powierzchnia: 377 mkw.
- Koszt prac budowlanych: 4 819 158,21 zł.
- Koszt wyposażenia: 578 100,00 zł.
- Dofinansowanie: 3 256 091,66 zł (program Maluch+ i Krajowy Plan Odbudowy).

### Budowa trzech klubów malucha na Jazach

Obiekt przeznaczony dla 90 dzieci w trzech grupach (Liski, Wiewiórki, Żubrzyki). Podpisano umowę z OLEXBUD Sp. z o.o. na 6 267 000,00 zł. Trwają prace projektowe.

### Rozbudowa Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Woli Zabierzowskiej – Klub „Sówki”

Powierzchnia: 665,21 mkw., w tym 4 sale przedszkolne i jedna sala dla maluchów.

- Wartość projektu: 6 626 115,00 zł.
- Dofinansowanie: 2 122 783,00 zł.
- Trwa procedura przetargowa.

## Inwestycje w oświacie

### Rozbudowa Szkoły Podstawowej nr 1 w Niepołomicach

Opracowano projekt trzykondygnacyjnego budynku z 10 salami dydaktycznymi, 2 salami do zajęć indywidualnych oraz windą.

- Kosztorys: 14 007 175,67 zł.
- Uzyskano pozwolenie na budowę, trwa procedura przetargowa.

### Szkoła Podstawowa nr 2 w Niepołomicach

- Remont pomieszczenia szatniowego: 8 350,00 zł.

### Szkoła Podstawowa nr 3 w Niepołomicach (Podgrabie)

- Montaż klimatyzacji w dwóch salach: 7 617,00 zł.

### Szkoła Podstawowa nr 4 w Niepołomicach (Jazy)

Trwają prace projektowe. Koncepcja obejmuje 9 sal, świetlicę i pomieszczenia specjalistyczne.

Uzyskanie pozwolenia na budowę jest planowane na listopad 2025 r.



### Szkoła Podstawowa w Podłężu

- Montaż balustrad: 77 600,00 zł.
- Instalacja klimatyzacji i modernizacja elektryki: 97 850,00 zł.

### Szkoła Podstawowa w Staniątkach

- Remont łazienki: 49 175,00 zł.
- Remont 2 sal: 15 375,00 zł.
- Remont parkietów: 18 280,00 zł.
- Wymiana posadzki na korytarzu: 26 371,00 zł

### Szkoła Podstawowa w Suchorabie

- Remont biblioteki i gabinetu (wykonuje: Infrastruktura Niepołomice).
- Remont sali lekcyjnej: 4 920,00 zł.

### Szkoła Podstawowa w Woli Batorskiej

- Ocieplenie stropu: 123 500,00 zł.
- Wymiana oświetlenia zewnętrznego: 3 862,00 zł.



Zakończyła się rozbudowa drogi gminnej nr 560504K – ulicy Trawniki w Podłężu, na odcinku około jednego kilometra od ul. Rakus do ul. Kwiatkowskiego.

W ramach inwestycji wykonano m.in.:

- przebudowę i poszerzenie jezdni,
  - chodnik dla pieszych o szerokości 2,30 m,
  - zatoki postojowe,
  - kanalizację deszczową,
  - nowe oświetlenie uliczne,
  - przebudowę zjazdów i kolidujących sieci,
  - uporządkowanie terenu wraz z zielenią.
- Całkowity koszt wyniósł 1 023 940,98 zł, z czego 494 334,84 zł stanowi dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg.

(MH)



### Szkoła Podstawowa w Woli Zabierzowskiej

- Remont parkietu w sali gimnastycznej: 25 400,00 zł.
- Wymiana drzwi: 13 000,00 zł.
- Cyklinowanie sal: 10 467,00 zł.

### Szkoła Podstawowa w Zagórzcu

- Cyklinowanie sal: 13 500,00 zł.
- Wymiana drzwi wejściowych: 9 300,00 zł.
- Budowa schodów wejściowych: 40 000,00 zł.

### Szkoła Podstawowa w Zakrzowie

- Adaptacja sali gimnastycznej na 2 sale lekcyjne i salkę indywidualną.
- Koszt: 550 000,00 zł.

### Zespół Szkół im. Ojca Św. Jana Pawła II

- Wymiana drzwi zewnętrznych: 14 550,00 zł.

### Centrum Kształcenia Zawodowego i Ustawicznego

Trwają prace projektowe rozbudowy budynku i placu manewrowego.

### Szkoła Muzyczna

- Wymiana podłóg, malowanie sal, remont łazienki: 9 000,00 zł.

### Investycje sportowe

#### Hala sportowa w Suchorabie

Uzyskano pozwolenie na budowę (nieprawomocne, trwa procedura odwoławcza).

#### Orlik na Jazach

Przekazano plac budowy firmie Gardenia Sport.

- Koszt całkowity: 3 370 511,79 zł.
- Dofinansowanie: 1 577 900,00 zł.
- Termin realizacji: grudzień 2025 r.

#### Boisko z bieżnią lekkoatletyczną na Błoniach Niepołomicznych

Kontynuacja prac (nawierzchnia bieżni, siedziska).

- Koszt całkowity: 11 000 000,00 zł.
- Dofinansowanie: 2 708 400,00 zł.
- Termin realizacji: grudzień 2025 r.

#### Street workout w Niepołomicach

Podpisano umowę z firmą Gardenia Sport.

- Koszt: 389 606,93 zł.

#### Boisko w Staniątkach

Uzyskano pozwolenie na budowę.

- Szacowany koszt: 2 700 000,00 zł.

### KS Iskra Zakrzów

- Wykonano płytę fundamentową pod zbiornik wody.
- Koszt: 8 240,00 zł.

### Infrastruktura drogowa i techniczna

#### Rozbudowa ulicy Trawniki w Podłężu

Zakończono prace.

- Koszt: ponad 1 000 000,00 zł (50% dofinansowania z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg).

#### Asfaltowanie dróg gminnych

Trwa asfaltowanie dróg gminnych.

- Prace obejmują łącznie 3,2 km.
- Realizacja: firma Mat-Rab.

#### Remiza OSP w Podgrabiu

Zakończono budowę garażu jednostanowiskowego.

- Koszt: 546 345 zł.

#### Zabierzów Bocheński

Otrzymano 10 673 753,50 zł z programu FEnIKS na budowę węzła przesiadkowego oraz przebudowę centrum miejscowości (Fundusze Europejskie na Infrastrukturę, Klimat, Środowisko 2021–2027).

#### Ochmanów

Ogłoszono przetarg na remont drogi dojazdowej do gruntów rolnych (Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych).

#### Teren przy sołtysówce w Podłężu

Utwardzono teren pod miejsca postojowe.

### Teren przy Szkole Podstawowej w Woli Batorskiej

Utwardzono teren pod miejsca postojowe.

### Oznakowanie i bezpieczeństwo ruchu

- Wykonano oznakowanie poziome i pionowe na ulicach: Grunwaldzkiej, Piaskowej, Pięknej, Dębowej, Modrzejewskiej, Sikorskiego i Zamkowej w Niepołomicach.
- Wykonano przejście dla pieszych na ulicy Młyńskiej w Niepołomicach.
- Zamontowano progi zwalniające w Słomirogu.

### Kultura i dziedzictwo

#### Renowacja kapliczki na Rynku w Niepołomicach

Rozpoczęto przygotowania w ramach programu konserwatorskiego.

#### Remont pomnika ofiar rozstrzelanych w Staniątkach

Status: w trakcie realizacji.

- Koszt: 67 896,00 zł (w tym: 30 000,00 zł dofinansowania od Województwa Małopolskiego, z programu „Małopolska Pamięta – zachowanie miejsc pamięci historycznej”).

#### Dom Kultury w Staniątkach

Kontynuacja remontu.

- Koszt: 59 900,00 zł

#### Michał HEBDA

Burmistrz Miasta i Gminy Niepołomice

### Nowy defibrylator w Niepołomicach

15 lipca Gmina Niepołomice wzbogaciła się o nowy, ratujący życie sprzęt – defibrylator ZOLL AED PLUS. Ufundowała go firma Alokum Nieruchomości.

Urządzenie o wartości ponad 5 tysięcy złotych może okazać się kluczowe w sytuacjach zagrożenia życia, jeszcze przed przybyciem służb ratunkowych.

Defibrylator jest dostępny dla mieszkańców w budynku przy ulicy Targowej 7. Strażnicy miejscy przeszli już odpowiednie szkolenia, aby móc sprawnie z niego korzystać. (PK)



- [www.niepolomice.eu](http://www.niepolomice.eu)
- [magistrat@niepolomice.eu](mailto:magistrat@niepolomice.eu)

**Godziny urzędowania**

- **poniedziałek 8.00–17.00**
- **wtorek-czwartek 8.00–16.00**
- **piątek 8.00–15.00**

**Kasa**

- parter, • tel. 12 250-94-22
- czynna:
- **poniedziałek 8.15–16.15**
- **wtorek-czwartek 8.15–15.15**
- **piątek 8.15–14.15**
- **przerwa w godz. 12.00–13.00**

**Referat Księgowości Finansowej i Planowania Budżetu**

- I piętro, pokój nr 8,
- tel. 12 250-94-10, 12 250-94-21, 12 250-94-26, 12 250-94-36
- Księgowość budżetowa, opracowywanie projektu budżetu gminy i monitorowanie jego wykonania.

**Wydział Gospodarki Komunalnej**

- I piętro, pokój nr 14,
- tel. 12 250-94-49
- Uzgodnianie warunków lokalizacji i wykonania sieci / przyłącza w pasie drogi gminnej; sprawy organizacyjne.
- I piętro, pokój nr 14,
- tel. 12 250-94-52
- Sprawy związane z odbiorem odpadów komunalnych (oprócz deklaracji odbioru odpadów i płatności).
- II piętro, pokój nr 15,
- tel. 12 250-94-19, 12 250-94-30
- Przygotowywanie realizacji inwestycji drogowych, utrzymanie dróg gminnych.
- Spółka wodna: nadzór nad inwestycjami melioracyjnymi i przeciwpowodziowymi.
- II piętro, pokój nr 18,
- tel. 12 250-94-11, 12 250-94-33
- Przygotowywanie dokumentów i realizacja inwestycji remontowych, prowadzenie gospodarki mieszkaniowej, kontrola obiektów komunalnych.



Plac Zwycięstwa 13

**Wydział Wymiaru i Egzekucji Podatków i Opłat**

- parter, pokój nr 1,
- tel. 12 250-94-09, 12 250-94-29, 12 250-94-66
- Podatki i opłaty lokalne, deklaracje na odbiór opadów komunalnych; zaświadczenia o stanie majątkowym podatników.
- dyrektor, parter, pokój nr 5,
- tel. 12 250-94-18
- Nadzór nad Wydziałem Wymiaru i Egzekucji Podatków i Opłat.
- II piętro, pokój nr 11,
- tel. 12 250-94-69, 12 250-94-71
- Windykacja należności podatkowych i za odbiór odpadów komunalnych.

**Referat Kadrowo-Placowy**

- II piętro, pokój nr 12 i 13
- tel. 12 250-94-12, 12 250-94-20, 12 250-94-24
- Sprawy kadrowe i placowe osób zatrudnionych w urzędzie, samorządowych jednostkach kultury i gminnych jednostkach organizacyjnych (z wyjątkiem placówek oświatowych).

**Referat Zamówień Publicznych**

- parter, pokój nr 6
- tel. 12 250-94-13
- Organizowanie i przeprowadzanie przetargów dotyczących zamówień publicznych oraz innych zadań z zakresu Prawa zamówień publicznych.

**Sekretarz gminy**

- I piętro, pokój nr 10,
- tel. 12 250-94-31
- Kierowanie pracą magistratu, organizacja szkoleń dla pracowników, kontrola terminowości załatwiania spraw.

**Wydział Organizacyjny i Spraw Obywatelskich  
Urząd Stanu Cywilnego**

- parter, pokój nr 2
- tel. 12 250-94-05
- Sprawy związane z zawarciem małżeństwa, rejestracją urodzeń i zgonów; zaświadczenia i odpisy z ksiąg stanu cywilnego; sprawy związane ze zmianą imienia i nazwiska.
- Referat Ewidencji Ludności**
- parter, pokój nr 3
- tel. 12 250-94-03, 12 250-94-23
- Dowody osobiste, sprawy meldunkowe, ewidencja ludności, spis i rejestr wyborców.
- Referat Organizacyjny**
- **Biuro Obsługi Klienta**
- parter
- tel. 12 250-94-04, faks 12 250-94-00
- Przyjmowanie mieszkańców, ewidencja pism przychodzących i wychodzących.
- **Stanowisko ds. ewidencji przedsiębiorców**
- parter
- tel. 12 250-94-02
- Rejestracja przedsiębiorców, zezwolenia na sprzedaż i podawanie napojów alkoholowych, licencje na wykonywanie transportu drogowego taksówką.
- **Biuro Burmistrza i Rady Miejskiej**
- I piętro, pokój nr 9
- tel. 12 250-94-34
- Obsługa kancelaryjno-biurowa burmistrza oraz Rady Miejskiej.
- **Zespół stanowisk ds. informatyki**
- II piętro, pokój nr 17
- tel. 12 250-94-27, 12 250-94-28
- Administrowanie systemami sieciowymi i informatycznymi w UMIG.
- **Stanowisko ds. współpracy z organizacjami pozarządowymi, pożytku publicznego i wolontariatu**
- parter, pokój nr 6
- tel. 12 250-94-91
- Współpraca ze stowarzyszeniami oraz realizowanie spraw związanych z ustawą o działalności pożytku publicznego i wolontariacie.

**Wydział Środowiska i Klimatu**

- parter
- tel. 12 250-94-01, 12 250-94-06
- Decyzje środowiskowe, kontrola przestrzegania przepisów o ochronie środowiska w zakresie zwykłego korzystania ze środowiska, program dofinansowania odbioru odpadów zawierających azbest, zezwolenia na usunięcie drzew lub krzewów; ochrona zwierząt, tworzenie i utrzymanie terenów zielonych.
- tel. 12 250-94-54, 12 250-94-89
- Prowadzenie punktu konsultacyjno-informacyjnego programu Czyste Powietrze; udzielanie informacji o programach wsparcia, w szczególności dotyczących efektywności energetycznej; prowadzenie działań informacyjno-edukacyjnych w zakresie środowiska i klimatu; prowadzenie bazy CEEB; koordynacja projektów dotyczących efektywności energetycznej w gospodarstwach domowych; koordynacja zadań wynikających z Programu Ochrony Powietrza oraz Lokalnej Uchwały Antysmogowej.



Ulica Targowa 7

**Wydział Organizacyjny i Spraw Obywatelskich  
Referat Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego**

- piętro
- tel. 12 250-94-90
- Koordinowanie działań na rzecz bezpieczeństwa, cyberbezpieczeństwa, zarządzania kryzysowego oraz funkcjonowania monitoringu miejskiego; kwestie związane z organizacją zgromadzeń publicznych; nadzorowanie ochrony przeciwpożarowej; opracowywanie planu obrony cywilnej; organizowanie szkoleń i ćwiczeń obrony cywilnej oraz szkolenie ludności; kwestie związane z przeprowadzaniem poboru.

**Straż Miejska**

- parter
- tel. 12 250-94-94, 12 281-02-04
- tel. 666-045-320, 666-045-325
- godziny pracy: poniedziałek – piątek 7.00–20.00

### Wydział Inwestycji

- parter, pokój nr 3
- dyrektor, tel. 12 250-94-97
- tel. 12 250-94-44, 12 250-94-51, 12 250-94-53

Przygotowywanie inwestycji gminnych, które podlegają zgłoszeniu lub pozwoleniu na budowę, nadzór nad realizacją; uzgodnienia w instytucjach, odbiór ukończonych inwestycji.

### Wydział Rozwoju, Planowania Przestrzennego i Nieruchomości

- parter, pokój nr 4
- tel. 12 250-94-08, 12 250-94-25

Miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego, gminna ewidencja zabytków, sprawy z zakresu geologii, przygotowywanie ofert dla potencjalnych inwestorów, studia wykonalności dla dotowanych projektów, współpraca w przygotowywaniu dokumentów strategicznych gminy i wieloletnich planów inwestycyjnych.

- parter, pokój nr 5
- tel. 12 250-94-07

Zarządzanie zasobami gruntów komunalnych, inne sprawy związane z nieruchomościami, podziałem, rozgraniczeniem, numeracją nieruchomości, nazewnictwem ulic, opłatami adiacenckimi i zaświadczeniami o zabudowie nieruchomości.

### Radca prawny

- I piętro, pokój nr 8
- tel. 12 250-94-64

Pomoc prawna na rzecz urzędu, sporządzanie opinii prawnych, opracowywanie projektów aktów prawnych.



Ulica Zamkowa 5

### Rzecznik prasowy

- I piętro, pokój nr 8
- tel. 504-828-255

Kreowanie polityki informacyjnej; kontakty burmistrza ze środkami masowego przekazu; odpowiedzi na publikacje prasowe, audycje radiowe i telewizyjne, materiały rozpowszechniane w innych środkach masowego przekazu.

### Wydział Organizacyjny i Spraw Obywatelskich

#### Stanowisko ds. dostępności i współpracy międzynarodowej

- I piętro, pokój nr 6
- tel. 12 250-94-76

Współpraca międzynarodowa; współpraca z miastami partnerskimi; wydawanie Gazety Niepołomickiej, wydawanie publikacji; zadania z zakresu dostępności.

### Wydział Edukacji

#### Dyrektor

- I piętro, pokój nr 4 • tel. 12 250-94-45
- Nadzór nad Wydziałem Edukacji. Sprawy dotyczące edukacji na terenie gminy, konkursy na stanowiska dyrektorów placówek oświatowych, postępowania egzaminacyjne na stopień awansu zawodowego nauczycieli.

#### Stanowisko ds. Organizacyjnych

- I piętro, pokój nr 3 • tel. 12 250-94-46

Rekrutacja do przedszkoli, transport zorganizowany wynikający z Prawa oświatowego, nadzór nad żłobkami, klubami dziecięcymi i opiekunami dziennymi, rozliczanie dotacji oświatowych, nadzór w zakresie arkuszy organizacyjnych placówek oświatowych, ewidencja placówek niepublicznych.

#### Referat Księgowości Placówek Oświatowych

- ul. piętro, pokój nr 1, 5 i 6
- tel. 12 250-94-41, 12 250-94-42, 12 250-94-57, 12 250-94-77

Księgowość placówek oświatowych, sprawy związane z planami finansowymi placówek oświatowych.

#### Referat Kadry i Plac Placówek Oświatowych

- I piętro, pokój nr 2 i 6 • tel. 12 250-94-43, 12 250-94-55

Sprawy placowe pracowników placówek oświatowych.

#### Referat Kadry i Plac Placówek Oświatowych

- I piętro, pokój nr 7 • tel. 12 250-94-47

Sprawy kadrowe placówek oświatowych; prowadzenie akt osobowych; dodatki motywacyjne i funkcyjne dla dyrektorów; dotacje dla niepublicznych przedszkoli; umowy i dotacje dla żłobków, klubów malucha, opiekunów dziennych; System Informacji Oświatowej SIO; dowóz indywidualny; orzeczenia; młodociani – dofinansowanie; realizacja projektów.



Ulica Zamkowa 9A

### Referat Promocji i Kultury

- parter
- tel. 12 250-94-48, 12 250-94-50

Działania promocyjne, prowadzenie strony internetowej gminy, organizacja imprez kulturalnych, wystaw, wydarzeń sportowych; współpraca z mediami; wydawanie publikacji.

### Wydział Organizacyjny i Spraw Obywatelskich

#### Dyrektor

- parter
- tel. 12 250-94-80

Nadzór nad Wydziałem Organizacyjnym i Spraw Obywatelskich.



Ulica Zamkowa 5A Izba

### Referat Realizujący Projekty Zewnętrzne

- ul. Zamkowa 5A (Izba)
- tel. 12 250-94-15; 730-778-394

Prowadzenie i rozliczanie projektów realizowanych ze źródeł zewnętrznych. Monitorowanie możliwości pozyskania przez Gminę środków finansowych z funduszy zewnętrznych; przygotowywanie wniosków aplikacyjnych o dotacje z funduszy zewnętrznych oraz dokumentacji dla projektów; koordynowanie i rozliczanie projektów współfinansowanych ze środków zewnętrznych.

### Pełnomocnik ds. Nadzoru Właścielskiego Pełnomocnik ds. Współpracy z Przedsiębiorcami

- ul. Zamkowa 2 (Zamek Królewski), parter
- tel. 660-539-415

Sprawowanie nadzoru właścicielskiego nad spółkami komunalnymi gminy Niepołomice; podejmowanie i koordynowanie działań zmierzających do sprawnego i skutecznego współdziałania w zakresie rozwoju przedsiębiorczości na terenie gminy.



Ulica Zamkowa 2 (Zamek Królewski)

# Podpisaliśmy umowę partnerską z Otmuchowem

W piątek 4 lipca podczas inauguracji 52 edycji Lata Kwiatów w Otmuchowie oficjalnie zawarto porozumienie o współpracy pomiędzy Niepołomicami a Otmuchowem. Dokumenty podpisali Burmistrz Miasta i Gminy Niepołomice Michał Hebda oraz Burmistrz Miasta i Gminy Otmuchów Damian Nowakowski.

Porozumienie stanowi podstawę dla wspólnych działań w obszarach takich jak kultura, edukacja, sport, turystyka i promocja lokalnego dziedzictwa. Obie gminy deklarują także chęć wzajemnego wsparcia w zakresie projektów społecznych i administracyjnych, widząc w współpracy nie tylko wymianę doświadczeń, ale też przestrzeń do wspólnego budowania nowoczesnej i zrównoważonej polityki lokalnej.

Podczas uroczystości, oprócz przytoczenia historii obu miast, **burmistrz Damian Nowakowski** przypomniał, że początki relacji między samorządami sięgają trudnego czasu – powodzi, która dotknęła Otmuchów. To wtedy Niepołomice błyskawicznie zorganizowały i przekazały pomoc humanitarną dla mieszkańców gminy dotkniętej kataklizmem.



Burmistrzowie Michał Hebda i Damian Nowakowski chwilę po podpisaniu umowy.

– *Tamta pomoc była wyrazem autentycznej solidarności i życzliwości. Dziś, podpisując porozumienie, dajemy wyraz przekonaniu, że współpraca między gminami może mieć głęboki, międzyludzki wymiar i realny wpływ na codzienne życie naszych mieszkańców* – powiedział Burmistrz Otmuchowa.

W podobnym tonie wypowiedział się **Burmistrz Niepołomic Michał Hebda**. Podkreślił, że podpisany właśnie dokument to nie tylko formalność,

ale rzeczywisty wyraz wspólnej woli działania obu samorządów.

– *Partnerstwo z Otmuchowem postrzegam jako naturalny krok. Nasze gminy łączy nie tylko podobna symbolika, jak chociażby zamki w herbach, ale także podobna wizja lokalnego rozwoju. Cieszę się, że właśnie w tym miejscu, podczas Święta Kwiatów, rozpoczynamy tę drogę* – zaznaczył.

**Joanna KOCOT**

kierownik Referatu Promocji i Kultury

Fot. Joanna Kocot

Przedstawiciele władz samorządowych, instytucji i organizacji oddali hołd ofiarom zbrodni sprzed 84 lat na Kozich Górkach. 27 sierpnia 1942 roku Niemcy zgromadzili w Bogucicach około 6 tysięcy Żydów z Wieliczki, Niepołomic i okolicznych miejscowości. Prawie 5 tysięcy osób wywieziono do obozu zagłady w Bełżcu, część trafiła do obozu w Płaszowie. Ponad 700 osób zostało rozstrzelanych w Puszczy Niepołomickiej, na Kozich Górkach (PK)



Fot. Justyna Mitroniuk-Bożek

# Rada Seniorów wybrana

4 lipca wyłoniona została Rada Seniorów Gminy Niepołomice na kadencję 2025–2029. Jej dziewięcioosobowy skład został wyłoniony spośród kandydatów, których mogli zgłaszać zarówno seniorzy (z poparciem co najmniej 10 osób), jak i organizacje działające na rzecz osób starszych.

Rada Seniorów to zespół reprezentantów osób starszych, powołany w celu wspierania działań Rady Miejskiej na rzecz poprawy jakości życia tej grupy wiekowej. Jej członkowie pełnią funkcję doradczą i konsultacyjną – opiniują projekty uchwał, zgłaszają własne inicjatywy oraz uczestniczą w pracach komisji i spotkaniach z przedstawicielami władz.

W Radzie znalazły się głównie osoby z bogatym doświadczeniem społecznym – wieloletni działacze, byli radni miejscy i osiedlowi. Swoich przedstawicieli mają w niej m.in. Polski Związek Emerytów, Rencistów



Rada Seniorów Gminy Niepołomice.

Fot. Paweł Pawłowski

## Skład Rady Seniorów Gminy Niepołomice II kadencji:

- Stanisław Kleszczyński – przewodniczący,
- Stanisława Kozub – wiceprzewodnicząca,
- Maria Strzelec – sekretarz,
- Irena Białogłowicz-Fielek,
- Jan Dąbroś,
- Bolesław Jarema,
- Maria Kania,
- Marek Kobrzyński,
- Małgorzata Senderek.

i Inwalidów oraz Stowarzyszenie Niepołomiczanie.

Bezpośrednio po wyborach zorganizowano dla szkolenie „Rola i zadania Rady Seniorów”. Jego celem było zapoznanie ze statutem Rady, przekazanie doświadczeń z poprzedniej kadencji oraz omówienie sytuacji demograficznej i najważniejszych problemów osób starszych w gminie.


W najbliższym czasie planowane są kolejne szkolenia, warsztaty i wizyty studyjne, które pomóc członkom Rady w skutecznym realizowaniu zadań.

Działania te są częścią projektu „Wsparcie Ciał Dialogu Społecznego w gminie Niepołomice” realizowanego przez Fundację Lepsze Niepołomice ze

środków Narodowego Instytutu Wolności – Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego w ramach Rządowego Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich NOWEFIO na lata 2021–2030.

Na pierwszym wspólnym posiedzeniu z burmistrzem Michałem Hebłą mówiono m.in. o **dostępności transportu miejskiego** realizowanego przez gminę oraz MPK, **dostępności przychodni zdrowia, modernizacji placów zabaw oraz stworzeniu przestrzeni, gdzie seniorzy mogliby się spotykać** po godzinach pracy domów kultury.

**Paweł PAWŁOWSKI**  
Fundacja Lepsze Niepołomice



Program polityki zdrowotnej dotyczący profilaktyki zakażeń meningokokowych w Małopolsce na lata 2020-2027, w 2025 roku

Bezpieczni bo zaszczepieni

ZAPRASZAMY DO SKORZYSTANIA

## Z BEZPŁATNYCH SZCZEPIEŃ

PRZECIWKO MENINGOKOKOM TYPU B

- Program będzie realizowany do wyczerpania szczepionek lub do 28 listopada 2025 r.
- Szczepienia w jego ramach są bezpłatne.
- Są nimi objęte dzieci zamieszkałe na terenie gminy Niepołomice **w wieku do 2 lat** (w tym kończące drugi rok życia w 2025 roku).
- Szczepienia realizuje: Niepołomickie Centrum Medyczne sp. z o.o.
- Zapisy odbywają się telefonicznie.

**SZCZEPIENIA WYKONUJĄ:**

- Przychodnia Rejonowa w Niepołomicach, ul. Janusza Korczaka 1, Niepołomice, tel. 12 281-10-05
- Przychodnia w Podłężu, Podłęże 467, tel. 12 281-89-99
- Przychodnia w Zabierzowie Bocheńskim, Zabierzów Bocheński 468, tel. 12 281-68-36

Szczepienia realizowane przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego, Powiatu Wielickiego oraz Gminy Niepołomice.





# Nocne ograniczenie sprzedaży alkoholu

Od 3 września obowiązuje w gminie Niepołomice w godzinach między 23.00 a 6.00 zakaz sprzedaży napojów alkoholowych przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży. Tak zdecydowali radni na podstawie petycji mieszkańców.

W praktyce dotyczy to sklepów i stacji benzynowych. Zakaz nie obejmuje lokali gastronomicznych (restauracji, kawiarni czy pubów), w których alkohol sprzedawany jest do spożycia na miejscu.

**Uchwała jest rezultatem petycji wniesionej przez mieszkańców osiedla Śródmieście**, którzy od kilku lat skarżyli się na zakłócanie bezpieczeństwa publicznego przez osoby spożywające alkohol w porze nocnej w okolicach sklepów sprzedających alkohol na Rynku czy ulicy Bocheńskiej. Klienci sklepów często zakłócają ciszę nocną, posługując się wulgarnym słownictwem, śmieją oraz załatwiają potrzeby fizjologiczne w miejscach do tego nieprzeznaczonych.

Z takiego rozwiązania skorzystało już wiele gmin w Polsce. Doświadczenia pokazują, że zakaz nocnej sprze-

Według danych z lutego 2025 roku, nocny zakaz sprzedaży alkoholu obowiązuje w 176 gminach w Polsce. Stanowi to około 7% wszystkich samorządów w kraju.

Liczba ta może się zmieniać, ponieważ kolejne samorządy podejmują decyzje o wprowadzeniu lub uchyleniu zakazu. Przykładowo, Słupsk wprowadził taki zakaz w lipcu 2025, a Szczecin – w sierpniu 2025.

W wielu miastach, w tym w Poznaniu, Wrocławiu, Gdańsku czy Katowicach zakaz dotyczy tylko wybranych dzielnic lub osiedli.

**- W gminie Niepołomice zakaz dotyczy całej gminy.**

Zakaz dotyczy zazwyczaj sprzedaży alkoholu przeznaczonego do spożycia poza miejscem zakupu (czyli w sklepach, na stacjach benzynowych), nie obejmuje natomiast barów czy restauracji. Godziny obowiązywania zakazu są różne w poszczególnych gminach, ale najczęściej jest to przedział między godziną 22.00 a 6.00.

**- W Niepołomicach zakaz obowiązuje między 23.00 a 6.00.**

daży alkoholu przekłada się na zauważalny spadek przestępczości, zwłaszcza jeśli chodzi o chuligańskie wybryki. Pozytywny wpływ na bezpieczeństwo takiego rozwiązania pokazują również policyjne statystyki.



Fot. Tom Sodoge / Unsplash

Radni podzielili argumenty mieszkańców i przegłosowali zakaz.

Zaczął on obowiązywać 3 września 2025 roku.

**Przemek KOCUR**

# LWÓW

NA STAREJ FOTOGRAFII

z kolekcji  
Joanny i Adama Doboszew

**MUZEUM NIEPOŁOMICKIE**

**7.09-12.10.2025**

WERNISAŻ WYSTAWY: niedziela, 07.09, g.17.00



PATRONAT HONOROWY  
STAROSTA WIELICKI  
ROMAN PTAK



NIEPOŁOMICIE



ZAMEK  
KRÓLEWSKI



Beza Piłki



GÓLCZYNEK  
WIECZORNE



LEWIATAN



Kancelaria Rady Prawnej  
Wojciech Opatowski  
opatowski.pl



OKRĘGOWA IZBA  
RADCÓW PRAWNYCH  
W KRAKOWIE

# Tutaj MieszkaMY

Uczniowie i absolwenci niepołomickiej „Dwójki”, członkowie Uczniowskiego Klubu Wolontariatu, chętnie włączają się w projekty społeczne. Mimo wakacji, postanowili przekonać się również, jak mieszka się w naszym mieście osobom, które muszą na co dzień poruszać się na wózku, o kulach, są niewidome lub z racji wieku czy urazu ich sprawność jest ograniczona.

Do wspólnej wyprawy na miasto zaprosili panią Celinę i pana Marka – seniorów, którzy pokazali im, jak dla nich wygląda codzienne poruszanie się po ulicach i chodnikach oraz docieranie do miejsc, w których potrzebują lub chcą coś załatwić.

Uczniowie i uczennice usiedli na wózki i starali się dojechać do różnych miejsc, najczęściej instytucji społecznych, kulturalnych, szkół, aptek, sklepów, na przystanki i dworzec. Ta zmiana perspektywy była dla nich ciekawym i ważnym doświadczeniem. Oczywista i szybka dla osoby zdrowej i sprawnej trasa nagle okazała się trudniejsza i wymagała więcej czasu.

**Zwrócili uwagę na bariery**, takie jak ciężkie drzwi, wysokie krawężniki, krzywe i wyboiste powierzchnie, ścięte ostro podjazdy lub ich brak. Stanowią



Fot. Małgorzata Juszczyk

Uczestnicy projektu na wózkach sprawdzali na ile dostępne są przestrzenie publiczne w mieście.

one często barierę, którą osoby mniej sprawne często nie są w stanie same pokonać.

Kolejny aspekt, który został w ich głowach to **ogromna życzliwość**, z jaką spotkali się ze strony mieszkańców, a równocześnie **obawy** z ich strony, czy mogą i potrafią pomóc, kiedy podchodzili do człowieka na wózku lub niewidomego.

Młodzi ludzie przyznawali, że takie doświadczenie było im potrzebne: uczy pokory i realnego spojrzenia na to, że o chodniki, ulice, dojazdy, czy parkingi musimy zadbać wszyscy. Prze-

konali się, jakim utrudnieniem jest źle zaparkowany samochód lub rower, nadmiernie rozpędzona hulajnoga lub pozostawiona gdziekolwiek deska czy inny sprzęt.

Zarówno te, jak i wcześniejsze wydarzenia takie jak „Twój pies, Twoja kupa”, czy przygotowywana na wrzesień akcja „Jeżdżę z Głową” pokazują, że młodzi ludzie chcą angażować się w życie społeczne i chętnie poznają jego różne aspekty.

## Małgorzata JUSZCZYK

radna Rady Miejskiej w Niepołomicach  
nauczycielka w SP nr 2 w Niepołomicach



Fot. Monika Turecka

Widowisko „Żywiotowo dla planety”, zorganizowane 20 sierpnia przez Urząd Miasta i Gminy w Niepołomicach przyciągnęło na Błonia Niepołomickie całe rodziny – od najmłodszych po seniorów. Teatr Katarynka przygotował bogaty program pełen śpiewu, tańca, edukacji ekologicznej i przede wszystkim dobrej zabawy. Punktem kulminacyjnym był musical „Frania Recykling, Cztery Żywioty i Ekodancing”, który w lekki i przystępny sposób poruszył tematy związane z ochroną środowiska, segregacją odpadów i troską o naszą planetę. Spektakl nie tylko bawił, ale też uczył – główna bohaterka, Frania z pomocą żywiotów uczyła się, jak mądrze dbać o świat wokół nas.

Były też animacje ekologiczne, zabawy ruchowe, warsztaty aktorskie dla dzieci, tańce i loteria.

## Monika TURECKA

Wydział Środowiska i Klimatu

# Ucz się matematyki z... radością!

Matematyka, często postrzegana jako trudna i niezrozumiała, jako zhora wielu uczniów, kojarzy się z wkuwaniem na pamięć wzorów i niepotrzebnym stresem. Co możemy zrobić, żeby to zmienić? Jednym z nowatorskich pomysłów na skuteczną naukę matematyki jest sprawienie, żeby królowa nauk stała się... królową zabawy.

Wykorzystanie gier planszowych, zabaw ruchowych i specjalnych pomocy dydaktycznych sprawia, że matematyka staje się czymś, co można doświadczyć zmysłami. Dzieci bawią się, rywalizują, tworzą – a przy tym, nieświadomie, przyswajają sobie skomplikowane pojęcia i zasady. Dzięki temu nauka jest nie tylko efektywna, ale przede wszystkim przyjemna i angażująca.

Właśnie na takim podejściu opiera się program MAT! PO-MOC, który zmienia tradycyjne nauczanie matematyki. Jego celem jest nie tylko ułatwienie nauki, ale przede wszystkim rozbudzenie pasji do liczb i logicznego myślenia już od najmłodszych lat. Program został stworzony z myślą o kompleksowym nauczaniu, pozwalającym przejść przez każdy etap edukacji, od czwartego roku życia aż po przygotowanie do matury.

Podczas zajęć w małych, maksymalnie ośmioosobowych grupach, dzieci rozwiązują problemy, które mają odzwierciedlenie w życiu codziennym. Uczą się, myśleć logicznie, planować oraz dostrzegać matematykę w otaczającym ich świecie.

Program jest wynikiem wielu lat pracy z dziećmi, testowania różnych

Zaczynamy od bezpłatnych lekcji pokazowych

## MAT! PO— MOC

Kiedy **zabawa** staje się nauką, a **nauka** zabawą

MATEMATYKA  
od przedszkola  
do matury

matpomoc.pl

- Odkrywaj
- Sprawdzaj
- Stosuj
- Pamiętaj



metod i zbierania doświadczeń. Opinie rodziców, którzy widzą postępy swoich pociech, mówią same za siebie. To podejście, które pokazuje, że matematyka nie musi być powodem stresu, ale może stać się prawdziwą pasją.

Na początku września w Niepołomicach nadarzy się okazja do zapoznania się z metodą MAT! PO-MOC! Zapraszamy uczniów szkół podstawowych na bezpłatne lekcje pokazowe organizowane w nowo otwartej szkole matematyki przy ul. 3 Maja 27A/1. Pierwsza tura odbędzie się 5 września, a druga

– 9 września. Liczba uczestników jest ograniczona.

Dokładne godziny lekcji pokazowych zostaną podane na profilach społecznościowych MAT PO-MOC Niepołomice na Facebooku i Instagramie.

Natomiast od 15 września wystartują zajęcia grupowe.

**Justyna ADAMSKA**  
Mat-Pomoc Niepołomice

Więcej informacji, tel. 576-252-657



## EUROPEJSKI TYDZIEŃ MOBILNOŚCI

16-22 WRZEŚNIA 2025

Przesiadaj się i jedź!



6135 osób rozpoczęło 1 września naukę w placówkach oświatowych w gminie Niepołomice. W tej liczbie jest 1087 uczniów w szkołach ponadpodstawowych, 4002 w szkołach podstawowych i 1047 w przedszkolach. Liczby te mogą się jeszcze nieznacznie zmienić, bo zwykle w ciągu miesiąca są uczniowie, którzy decydują się na zmianę klasy, czasem też dokonywane są korekty z uwagi na liczebność poszczególnych klas. Wśród podstawówek najwięcej uczniów mają: SP nr 1 – 755 (plus 72 osoby w zerówce), SP nr 2 – 738 (plus 69 w zerówce) oraz SP nr 4 – 626. **(PK)**

## Bardzo dobre wyniki w roku jubileuszu

**Zdawalność matury w Zespole Szkół im. Ojca Świętego Jana Pawła II w Niepołomicach wynosi 91% i jest wyższa od średniej uzyskanej przez szkoły w powiecie wielickim, w Małopolsce (83,4%) oraz w Polsce (80%). Jesteśmy bardzo dumni z wyników naszych absolwentów.**

Do egzaminu maturalnego w maju przystąpiło łącznie 102 tegorocznych absolwentów: 51 Liceum Ogólnokształcącego oraz 51 Technikum. W wyniku sesji majowej świadectwo maturalne uzyskało 47 (czyli 92%) absolwentów Liceum oraz 45 (88%) absolwentów Technikum.

Do sierpniowej sesji poprawkowej przystąpiło dodatkowo 4 uczniów LO i 3 uczniów Technikum. Tylko jeden nie uzyskał prawa do egzaminu poprawkowego w sierpniu.

Warto podkreślić, że dwójka absolwentów uzyskała średni wynik powyżej 90% ze wszystkich przedmiotów obowiązkowych: Anna Chytkowska –



Fot. Wojciech Borkowski

91,4% (TH) i Magdalena Marczevska Magdalena – 90% (LO), a średnią powyżej 80% uzyskało: 12 absolwentów Liceum Ogólnokształcącego i 7 absolwentów Technikum.

### Zuzanna POLAŃSKA

dyrektor Zespołu Szkół im. Ojca Św. Jana Pawła II w Niepołomicach

### Wyniki egzaminu maturalnego w 2025 (wszystkie typy szkół ogółem, w proc.)

ZS JP II Niepołomice	91
Powiat wielicki	85
Małopolska	83
Polska	80

Źródło: CKE i OKE Kraków.

## Wyniki egzaminu ósmoklasisty

**W 2025 r. w gminie Niepołomice egzamin ósmoklasisty na zakończenie szkoły podstawowej zdawało 376 uczniów. Rozwiązali zadania z języka polskiego, matematyki oraz języka obcego – wszyscy wybrali angielski.**

Wyniki pokazują, że uczniowie ze szkół w sołectwach uzyskali lepsze wyniki z języka polskiego (74%) niż ich

rówieśnicy z miasta (70%). Natomiast w przypadku matematyki i języka angielskiego, uczniowie z miasta osiągnęli wyższe średnie wyniki niż uczniowie z obszarów wiejskich.

Warto zauważyć, że wyniki w gminie Niepołomice i w powiecie wielickim są wyższe niż średnie wyniki w województwie małopolskim we wszystkich trzech przedmiotach. **(PK)**

### Wyniki egzaminu ósmoklasisty w 2025 (w proc.)

	j. polski	mat.	j. ang.
miasto	70	62	83
obszar wiejski	74	59	77
Powiat wielicki	71	61	78
Małopolska	68	56	72

Źródło: OKE Kraków.

# Targi Zajęć Pozalekcyjnych

29 sierpnia dziedziniec Zamku Królewskiego w Niepołomicach tętnił życiem, kolorami i pozytywną energią. Targi Zajęć Pozalekcyjnych zgromadziły lokalnych wystawców oferujących szeroki wachlarz aktywności dla dzieci i młodzieży. Od sportu, tańca i muzyki, przez robotykę, aż po astronomię – każdy mógł znaleźć coś dla siebie.

Celem wydarzenia było nie tylko zaprezentowanie bogatej oferty zajęć dodatkowych, ale także integracja lokalnych przedsiębiorców i firm działających na rzecz edukacji i rozwoju młodych mieszkańców. Targi pokazały, jak wiele możliwości czeka na dzieci tuż za rogiem – w ich własnej społeczności.

Dopisała zarówno frekwencja, jak i pogoda. Rodzice, dzieci i młodzież z entuzjazmem odkrywali nowe pasje, rozmawiali z instruktorami i planowali nadchodzący rok szkolny.



Fot. Szkoła języków Educato

Organizatorem wydarzenia była szkoła języków obcych Educato, która po raz kolejny udowodniła, że edukacja może być inspirująca, lokalna i pełna pasji. Targi stały się nie tylko miejscem

spotkań, ale też symbolem wspólnoty, która chce inwestować w rozwój najmłodszych.

Jaroslawa IWULSKA

# Wspólnie dla aktywnej młodzieży

Czwooro nauczycieli z Zespołu Szkół im. Ojca św. Jana Pawła II w Niepołomicach wzięło udział w międzynarodowych warsztatach w Braszowie (Rumunia), zorganizowanych w ramach projektu „YOUth Drive Change!” Jest on realizowany przy wsparciu programu Erasmus+. Oprócz Niepołomic, które pełnią rolę lidera, partnerami są organizacje z Grecji, Włoch i Rumunii.

Celem projektu jest wzmocnienie kompetencji osób pracujących z młodzieżą, promowanie wartości europejskich, aktywnego obywatelstwa i integracji społecznej wśród młodych ludzi.

Warsztaty były intensywne, pełne inspirujących zajęć i wymiany dobrych praktyk. Każdy dzień miał swój motyw przewodni. Uczestnicy – nauczyciele i edukatorzy młodzieżowi – uczyli się metod pracy opartych na edukacji pozaformalnej.

Wśród najciekawszych punktów programu były: World Café – otwarta dyskusja o wyzwaniach w angażowaniu młodzieży w życie społeczne i obywatelskie, kampanie społeczne z wykorzystaniem fotografii, symulacja wyborów, tworzenie gier terenowych (Treasure



Fot. Małgorzata Porebska

Warsztaty obejmowały wiele różnorodnych zajęć.

Hunt). Codzienne sesje dyskusyjne pomagały utrwalać zdobywaną wiedzę i planować, jak wdrożyć ją w praktyce.

Nauczyciele z Niepołomic aktywnie uczestniczyli w pracach grupowych, dzielili się swoimi doświadczeniami i zbierali pomysły na nowe działania w naszej gminie. Nie tylko zdobyli nowe kompetencje, ale przede wszystkim wrócili z ogromną motywacją do działania. W kolejnych miesiącach

planują przeprowadzenie lokalnych warsztatów dla młodzieży z Niepołomic, których celem będzie promowanie wartości europejskich, integracja i zaangażowanie obywatelskie.

Małgorzata POREBSKA

Zespół Szkół im. Ojca Św. Jana Pawła II



Dofinansowane przez  
Unię Europejską

# Smaki, radość, wspólnota i tradycja

31 sierpnia Niepołomice zamieniły się w kulinarną stolicę województwa, goszcząc Małopolski Festiwal Smaku. W Rynku czekała na gości prawdziwa uczta. Mogli skosztować tradycyjnych pierogów, serów z lokalnych gospodarstw, miodów z Puszczy Niepołomickiej oraz aromatycznych wędlin przygotowanych według dawnych receptur.

Głównymi punktami programu były pokazy kulinarne. **Andrzej Polan** zaprezentował dania inspirowane królewskimi ucztami, a **Pascal Brodnicki** poprowadził warsztaty gotowania, zapewniając uczestnikom mnóstwo dobrej zabawy.

Poza kulinarnymi atrakcjami, festiwal oferował wiele innych rozrywek. Energetyczny koncert dała **Basia Giewont**, a **Koła Gospodyń Wiejskich** wzięły udział w pasjonującej rywalizacji. Nie zapomniano również o najmłodszych, dla których przygotowano konkursy i warsztaty.

Wydarzenie miało także **wymiar charytatywny**: prowadzono zbiórkę pieniędzy na rzecz 7-letniej Janinki.

Jak podkreślali organizatorzy, Małopolski Festiwal Smaku to więcej niż tylko jedzenie – to radość, wspólnota i tradycja.

**Przemek KOCUR**



Panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Podłężu częstowały m.in. pierogami.

Fot. Przemek Kocur (2)



Dzieci chętnie brały udział w warsztatach garncarstwa.

3 sierpnia, już po raz 24. odbyła się Wielka Letnia Wymiana Książek. **Wymieniono aż 2 687** książek! Ten imponujący wynik pokazuje, jak bardzo lubicie dzielić się literaturą i dawać książkom drugie życie. Biblioteka Publiczna w Niepołomicach przygotowała dla dorosłych stanowisko z literaturą piękną, kryminałami, powieściami obyczajowymi, poradnikami i reportażami, a dla dzieci i młodzieży – z bajkami, książkami edukacyjnymi, literaturą młodzieżową i obrazkowymi opowieściami. Każdy mógł znaleźć coś dla siebie – niezależnie od wieku czy zainteresowań.

Były też dodatkowe atrakcje dla najmłodszych: malowanie twarzy, warsztaty tworzenia zakładek do książek, zabawy ruchowe, odwiedziny maskotki Smoka Wawelskiego.

**Agnieszka GRAB**

Biblioteka Publiczna w Niepołomicach



Fot. Agnieszka Grab

# Muzyka mistrzów rozbrzmiała na dziedzińcu zamkowym

Pierwszy Europejski Festiwal Operowo-Operetkowy im. Aleksandry Polak odbył się w dniach 24-31 sierpnia w Niepołomicach. Jego organizatorem było Towarzystwo Miłośników Muzyki i Śpiewu im. Stanisława Moniuszki. W magicznej scenerii Zamku Królewskiego — na dziedzińcu, w komnatach i piwnicach — wieczorami rozbrzmiewała muzyka mistrzów, tworząc niezapomnianą atmosferę na zakończenie wakacji.

Festiwal otworzył **Koncert Trzech Tenorów**. Najpiękniejsze uwertury, arie i duety operetkowe oraz pieśni neapolitańskie wykonało trzypokoleniowe tenorowe trio: Leszek Świdziński, Oskar Jasiński i Krystian Leśnik — 13-letni zwycięzca telewizyjnego programu „Mam Talent”. Towarzyszył im Zespół Kameralny Pro Arte i Orkiestra Straussowska Obligato pod dyktando Jerzego Sobeński, a wieczór poprowadziła Jolanta Suder.

W drugim dniu zaprezentowano niespodziankę, która dostarczyła widzom silnych wrażeń emocjonalnych. Na dziedzińcu z fragmentami musicalu „Upiór w Operze”, o tragicznej miłości Upiora do Christine Daae, wystąpili odtwórcy głównych ról w warszawskim Teatrze Muzycznym Roma: Edyta Krzemień jako Christine Daae i Tomasz Steciuk jako Upiór. Występ arty-



Fot. Tomasz Adamek (2)

stów sprawił, że ten wieczór na długo pozostanie w pamięci publiczności.

Kolejny wieczór poświęcono piosence francuskiej. W **koncercie „Pod niebem Paryża”** wystąpiła niepołomiczanka Emilia Azierska, której na fortepianie towarzyszył Jerzy Sobeński. Ten duet muzyczny wprowadził słuchaczy w paryski klimat. Artystka oczarowała publiczność elegancją interpretacji i pięknym głosem. W koncercie wystąpił Zespół Kameralny Pro Arte, śpiewając piosenki francuskie a capella lub z akompaniamentem fortepianowym Teresy Janus.

Szczególną gratką był **program poświęcony Bernardowi Ładyszowi**

— najwybitniejszemu polskiemu basowi. Jego muzyczny portret przedstawił syn artysty, Aleksander Ładysz, wspólnie z pianistą Jarosławem Domagałą, przywołując wspomnienia i fragmenty repertuaru, które przypomniały wielkość i wszechstronność śpiewaka.

Niezwykłe wrażenie zrobił **recital fortepianowy „Rock the piano”** w wykonaniu Łukasza Szubskiego, artysty podziwianego przez publiczność za niezwykle koncerty w Polsce i na wielu światowych scenach. Zaprezentował oryginalne aranżacje muzyki rockowej na fortepian, udowadniając, że instrument klasyczny potrafi zabrzmieć świeżo i elektryzująco także w repertuarze poza kanonem.

Festiwal zwińczyła **operowa gala „Musica bella”**. W przepięknej scenerii na dziedzińcu Zamku Królewskiego wystąpili wyjątkowi śpiewacy: Edyta Piasecka (sopran), Iwona Socha (sopran), Tadeusz Szlenkier (tenor), Szymon Komasa (baryton) oraz Sebastian Marszałowicz (bas). Akompaniowała im Orkiestra Straussowska Obligato pod batutą Jerzego Sobeński. W programie zabrzmiały najpiękniejsze i popisowe arie, duety i uwertury ze znanych oper. Koncert poprowadziła Jolanta Suder.

**Wanda PILCH-DOBROWIECKA**

Prezes Towarzystwa Miłośników Muzyki i Śpiewu im. Stanisława Moniuszki w Niepołomicach

**Przemek KOCUR**



Trzypokoleniowe tenorowe trio (od lewej): Oskar Jasiński, Krystian Leśnik i Leszek Świdziński wykonało najpiękniejsze uwertury, arie i duety operetkowe oraz pieśni neapolitańskie.

# Niepołomice tańczą z teatrem

W Niepołomicach po raz kolejny przekonaliśmy się, że magia teatru ulicznego potrafi porwać wszystkich – niezależnie od wieku. W dniach 4–6 lipca mieszkańcy mieli okazję uczestniczyć w wyjątkowej, niepołomickiej odsłonie, 38. Ulica Festival, jednego z najważniejszych wydarzeń teatralnych w Polsce.

Pogoda sprzyjała artystom i publiczności, a ulice i przestrzenie miejskie tętniły energią – artyści z Polski, Holandii, Korei Południowej, Węgier, Czech, Francji, Szwajcarii, Włoch i Hiszpanii zaprezentowali niezwykle różnorodne spektakle. Od tanecznych widowisk, przez teatr marionetek, po nieoczekiwane formy performatywne – każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Publiczność była nie tylko widzem, ale także częścią spektaklu, reagując spontanicznie, śmiejąc się, wzruszając i nagradzając artystów gromkimi brawami.

Program był bogaty i urozmaicony – widzowie mogli obejrzeć m.in. spektakl „Fantomy” polskiego Teatru AKT, widowiskową produkcję „TR-edition: Life Is But a Dream” koreańskiego zespołu IcontACT, czy niezwykle marionetki węgierskiego mistrza teatru i lalek. Nie zabrakło również energicznego flash mobu i odrobiny słodko-gorzkiego humoru dzięki grupom z Czech, Francji, Hiszpanii czy Włoch.

Zwieńczeniem festiwalu był spektakl „Bal” Teatru KTO odegrany 17 sierpnia na dziedzińcu Zamku Królew-



Fot. Jędrzej Krzyszkowski

Występ „Tr-edition: Life Is But A Dream”, w którym zespół IcontACT łączy koreański taniec w maskach z tradycyjną muzyką, elektroniczną muzyką taneczną i hip-hopem.

skiego. Było to widowisko inspirowane kultowym filmem Ettore Scoli. Taniec mówił więcej niż słowa, a rytm wyznaczała pasja i dynamiczna choreografia. Losy bohaterów zostały zapisane w obrazach tworzonych przez ciała aktorów i w pulsie muzyki – od swingowych lat 30, przez namiętne tanga lat 50, aż po pełne energii współczesne rytmy. Każdy taniec był osobną opowieścią o miłości, marzeniach i przemijaniu.

38. Ulica Festival w Niepołomicach jak co roku był prawdziwym świętem sztuki w przestrzeni publicznej – barwnym, różnorodnym i pełnym pozytywnych emocji.

Na wydarzenie zaprosiło Pole Kultury Samorządowa Instytucja Kultury Miasta i Gminy Niepołomice.

**Klaudia WOJENKA**  
Pole Kultury



Fot. Monika Maślaniec

Wieczór z Gwiazdami – Perseidy 2025 – wyjątkowe wydarzenie pod gołym niebem odbyło się 12 sierpnia na Błoniach Niepołomickich.

Jego organizatorami byli Urząd Miasta i Gminy w Niepołomicach oraz Młodzieżowe Obserwatorium Astronomiczne.

Uczestnicy wspólnie podziwiali rój Perseidów, obejrzeli film „A oni dalej grzeszą, dobry Boże” w letnim kinie plenerowym, posłuchali fascynującej opowieści o misji IGNIS i roli w niej polskiego astronauty Sławosza Uznańskiego-Wiśniewskiego. Był też astronomiczny konkurs z nagrodami. (PK)

# Święto ziół, smaków i rzemiosła

15 sierpnia Osada Podegrodzie w Niepołomicach zamieniła się w najbardziej aromatyczne miejsce Małopolski. Na wszystkich miłośników natury, kuchni, zdrowia i rękodzieła czekała „Ziołomania” – plenerowe wydarzenie wypełnione warsztatami, pokazami, degustacjami i spotkaniami z ekspertami.

Program od pierwszych minut kuł różnorodnością. Równoległe o 11.00 rozpoczęły się rodzinne warsztaty tworzenia mazidla lawendowego (Lawendowe Zacisze) i terapeutycznych woreczków (Leśni Kumpie), a także spotkanie ze smakami kuchni św. Hildegardy (Siedlisko Korzenie).

Mocnym akcentem był godzinny wykład Łukasza Mazura o grzybach leczniczych i ich zastosowaniu we współczesnej terapii. Później przyszedł czas na pszczelą odsłonę natury: wykonywanie świec z wosku oraz pokaz wyrobu maści propolisowej.

Miłośnicy zapachów odkrywali sekrety kadzideł z polskich ziół i olejów tłoczonych na zimno, można było spróbować swoich sił w tworzeniu biżuterii z elementami ceramicznymi (warsztaty dedykowane kobietom). W południe wiele osób dołączyło do Anny Pietruszy na spacerze ziołowym, inni zaglądali na pokaz o zbożach, mące i chlebie (Bachny Bochny) lub słuchali o apiterapii z Czesławą Adamik. Nie zabrakło też kojącej opowieści o kąpielach leśnych oraz nastrojowej prezentacji al-



Pracownia wikliny pokazywała jak pleść kwiaty z wikliny.

Fot. Katarzyna Drożdż

ternatywnych technik fotograficznych Mr Chlorophyll Art – KaZka Biernata.

Po południu Małgorzata Kalemba-Drożdż zaprosiła na degustację szczywów, mirabelek i innych ogrodowych skarbów, a duet naukowców pokazał, jak łączyć zioła w food pairingu. Można było spróbować pigwowca (Róża i ska), zająrzeć na pokaz o „czarcim mleku” – glistniku, a także wysłuchać wykładu o sztuce tworzenia żywego octu i oxymelu.

Przez cały dzień działał kiermasz i strefa wystawców: zioła, przyprawy, herbaty, pieczywo, miody, przetwory, naturalne kosmetyki, wianki, rękodzieło, a także kuchnia roślinna, sery kozie,

olejki, desery bez cukru, glutenu i laktozy. Warto było zająrzeć do „Prowansji” po herbaty na wagę, do „Ziołowego Zacisza” po żywe octy i do lokalnych winnic. Dla chętnych przygotowano też plecienie wianków i kwiatów z wikliny.

Tradycyjnie, odbył się też konkurs na najpiękniejszy bukiet z ziół na Święto Matki Boskiej, a na finał wystąpił z koncertem zespół Bohater.

„Ziołomanie” zorganizowało Ziołowo we współpracy z Urzędem Miasta i Gminy w Niepołomicach oraz Zamkiem Królewskim w Niepołomicach.

**Przemek KOCUR**



Fot. Szymon Nykiel / Lmfoto

Anna Rusowicz i Rafał Stępień pojawili się 27 lipca w Niepołomicach w ramach cyklu spotkań muzycznych „Lato w Chatach”. To był wieczór pełen emocji, pięknych dźwięków i wyjątkowej atmosfery. Mimo niesprzyjającej pogody, recital „Divy Polskiej Estrady” przyciągnął niemal 250 osób. Pierwotnie planowany w Chatach, został przeniesiony do Sali Akustycznej Zamku Królewskiego. Charyzmatyczna wokalistka oczarowała publiczność nowymi aranżacjami największych przebojów takich artystek jak Anna Jantar, Ada Rusowicz, Irena Santor czy Anna German. Muzyka wypełniła każdy zakamarek zamkowych murów, tworząc niepowtarzalny klimat. (ZK)

# Taneczne podróże w czasie

Niepołomice w lipcu tętniły rytmem dawnych melodii i tańców, które przeniosły mieszkańców do średniowiecza. Na początek Balet Dworski Cracovia Danza zabrał nas w niezwykłą podróż do początków Królestwa Polskiego – pełną majestatu, symboli i tanecznej elegancji. Po spektaklu „Bolesław Chrobry. Koronacja” na dziedzińcu Zamku Królewskiego, taneczna opowieść przeniosła się przed Piekarnię Sztuki.

22 lipca w amfiteatrze odbył się wyjątkowy pokaz indyjskiego tańca dworskiego kathak w wykonaniu zespołu **Sanscriti Alaknanda** z Indii. Publiczność mogła poczuć klimat orientального dworu, zachwycić się gracją tancerek, misterną rytmiką oraz bogactwem gestów i symboliki, która opowiada całe historie bez słów.

24 lipca przestrzeń przed Piekarnią Sztuki ożyła dzięki otwartym **warsztatom tańca renesansowego**, prowadzonym przez Dariusza Brojka. Uczestnicy mieli okazję poznać kroki i figury dawnych tańców, a przede wszystkim doświadczyć niezwykłej atmosfery wspólnej zabawy i odkrywania tradycji sprzed wieków.

Cykl był pierwszą okazją do współpracy Pola Kultury Samorządowej Instytucji Kultury Miasta i Gminy Niepołomice z Baletem Dworskim Cracovia Danza – artystyczną wizytówką Krakowa i symbolem tanecznego dziedzictwa.

**Klaudia WOJENKA**

Pole Kultury



Spektakl „Bolesław Chrobry. Koronacja” w wykonaniu Baletu Dworskiego Cracovia Danza.

Fot. Jędrzej Krzyszowski (2)



Pokaz indyjskiego tańca dworskiego kathak w wykonaniu zespołu Sanscriti Alaknanda.

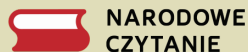


Fot. Wojciech Borkowski

Wakacje z orkiestrą po królewsku! – to cykl koncertów, które w lipcu i sierpniu odbywały się w Parku Miejskim w Niepołomicach. Rozpoczęła go 6 lipca Strażacka Reprezentacyjna Orkiestra Dęta Miasta i Gminy Niepołomice „Lira”, której towarzyszyły Niepołomiczkie Mażoretki (na zdjęciu).

W kolejne niedziele prezentowały się orkiestry z: Gdowa, Cianowic, Krakowa, Koniuszy, Łącka i Koźmic Wielkich. Zagrały od klasyki po filmowe hity i rytmiczne marsze.

Nie zabrakło też strefy gastronomicznej. (PK)



NARODOWE  
CZYTANIE

ZAMEK KRÓLEWSKI W NIEPOŁOMICACH

**21.09.2025**

GODZ. 17:00

J A N  
K O C H A N O -  
W S K I.  
P O E Z J E

UTWORY  
JANA KOCHANOWSKIEGO  
PRZECZYTAJĄ:

*Michał Hebda - burmistrz Miasta i Gminy Niepołomice*

*Anna Topór - wiceburmistrz*

*Piotr Krupa - wiceburmistrz*

*Jerzy Groński - sekretarz*

*Andrzej Gąsłowski - wiceprzewodniczący Rady Miejskiej*

*Ksiądz Prałat Stanisław Mika*

*Aleksandra Kopacka - dyrektor Muzeum Niepołomickiego*

*Joanna Lebiest - dyrektor Biblioteki Publicznej*

*Natalia Nowacka - dyrektor Pola Kultury*

*Zuzanna Polańska - dyrektor Zespołu Szkół im. Ojca Świętego Jana Pawła II*

*Piotr Sionko - dyrektor Zamku Królewskiego*

WIECZÓR UŚWIETNI KONCERT  
NA LUTNI W WYKONANIU  
IRENEUSZA TRYBULCA

ZAPRASZAJĄ:



BIBLIOTEKA PUBLICZNA W NIEPOŁOMICACH

ZAMEK KRÓLEWSKI W NIEPOŁOMICACH SPÓŁKA Z O.O.

**PATRONAT HONOROWY PARY PREZYDENCKIEJ**

# Zacieśnianie sąsiedzkich więzi

Pikniki sąsiedzkie z udziałem mieszkańców Jazów i Podgrabia zorganizowało w lipcu Pole Kultury Samorządowa Instytucja Kultury Miasta i Gminy Niepołomice. Była to okazja do spotkań, wspólnej zabawy i do wymiany pomysłów.

Był to czas pełen dobrej energii i inspiracji, który dodał skrzydeł do pracy animatorom kultury, a mieszkańcom pomógł zacieśnić sąsiedzkich więzi.

Projekt „Płodozmian kulturalny. Niepołomiczanie 2025” jest realizowany dzięki dofinansowaniu z programu Dom Kultury+ Narodowego Centrum Kultury. Ma on na celu poznanie potrzeb mieszkańców dwóch osiedli – Jazów i Podgrabia. Po piknikach ogłoszono konkurs na lokalne inicjatywy, w wyniku którego wybrano cztery projekty, które tej jesieni zostaną zrealizowane przez mieszkańców – przy wsparciu finansowym Pola Kultury i Narodowego Centrum Kultury.

**Klaudia WOJENKA**  
Pole Kultury



Fot. Jędrzej Krzyszkowski

Pikniki były doskonałym sposobem na poznanie potrzeb mieszkańców podczas wspólnych spotkań i zajęć.

**POLE KULTURY**  
SAMORZĄDOWA INSTYTUCJA KULTURY  
MIASTA I GMINY NIEPOŁOMICZE

**ŚWIETLICA W PODGRABIU**  
DOM KULTURY  
NIEPOŁOMICZE FILIA JAZY

 Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

 **NARODOWE**  
**CENTRUM**  
**KULTURY**

 **DOM**  
**KULTURY+**

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu Narodowego Centrum Kultury: Dom Kultury+ Edycja 2025

## Kolorowo i dyniowo w Kółko będzie się działo!

Działania twórczo-integracyjne dla mieszkańców Jazów w każdym wieku. W programie m.in. warsztaty zdobienia dyń, wspólne gotowanie i poczęstunek w dyniowych klimatach.  
Inicjator: Małgorzata Klima-Kunicka

## Pierwszy krok razem – kreatywny piknik dla pierwszaków

Piknik integracyjny dla uczniów, którzy rozpoczęli naukę w klasach pierwszych w Szkole Podstawowej nr 4 oraz ich rodzin. W programie m.in. warsztaty plastyczne, malowanie twarzy, tworzenie breloków i ozdabianie worków na buty. Dzieci będą mogły zaprezentować swoje talenty na miniscenie.  
Inicjator: Urszula Ptasńska-Wardyga,  
Stowarzyszenie Nasza Szkoła Jazy

## Rodzinne turnieje gier planszowych i zabaw

Integracja mieszkańców Podgrabia przez gry planszowe i zabawy dla wszystkich grup wiekowych. W planach są turnieje w świetlicy, remizie OSP i na przyległym terenie zielonym oraz warsztaty, na których najmłodszy stworzą własne gry.  
Inicjator: Tomasz Kalisz

## Zielony Zakątek

Projekt łączący ekologię i integrację mieszkańców Podgrabia. Wspólnymi siłami powstanie ogródek przy świetlicy – miejsce odpoczynku, edukacji i działań proekologicznych. W planach są: sadzenie roślin, budowa domków dla owadów, warsztaty ekologiczne i artystyczne.  
Inicjator: Magdalena Zgraj

 **MAŁOPOLSKA**  
LOKALNIE

 **BIBLIOTEKA**  
PUBLICZNA W NIEPOŁOMICACH  
DLA KULTURY, BUDOWY  
I WYKSZTAŁCENIA

 **BIS**  
Biuro  
Inicjatyw  
Społecznych

**Piknik Biblioteczny**  
14 IX 2025 godz. 15.00 - 18.00

WARSZTATY TWORZENIA KOMIKSÓW  
KONKURS RODZINNEGO CZYTANIA  
ZIELONA INICJATYWA - OLIWKA  
WARSZTATY PLASTYCZNE  
TEATRZYK KAMISHIBAI

DODATKOWO  
ALPAKI - SŁONECZNA ZAGRODA \* BUBBLE HOUSE \* GRY WIELKOFORMATOWE  
ZABAWY RYTMICZNE \* KAWA I OWOCY \* RELAKS NA LEŻAKU  
LENIWA ZAGRODA - PRZETWORZY WŁASNE

TEREN PRZY BIBLIOTECE W WOLI BATORSKIEJ  
I OSP WOLA BATORSKA.

KOMITET  
DO SPRAW  
PUBLICZNYCH

 **NIW**

 **NOWE FIO**



STANIATECKA GRUPA TEATRALNA  
Pole Kultury Samorządowa Instytucja Kultury Miasta i Gminy Niepołomice  
przedstawiają

**WSZYSTKO  
O KOBIECIACH... WSZYSTKO  
O MĘCZYZNACH...**

21 września 2025 r. godz. 18.00  
Małopolskie Centrum Dźwięku i Słowa

 **SGT**  
STANIATECKA  
GRUPA  
TEATRALNA

# Wracają Salony Czwartkowe

**Spotkanie z kardynałem Grzegorzem Rysiem zorganizowane 3 lipca na Zamku Królewskim w Niepołomicach zapoczątkowało tegoroczny cykl Salonów Czwartkowych – Akademii Dobrych Manier.**

Ksiądz Grzegorz Ryś, urodzony w Krakowie, metropolita łódzki, doktor habilitowany nauk humanistycznych w zakresie historii Kościoła, został mianowany kardynałem przez papieża Franciszka w 2023 roku. Interesuje się historią, a zwłaszcza historią Kościoła. Jest znany z wielu inicjatyw duszpasterskich i społecznych, a także z zaangażowania w dialog z judaizmem.

Zaznaczył na wstępie, że prowadząca spotkanie prof. Teresa Olearczyk zaprosiła go do rozmowy między innymi na temat wojny, którą on spróbuje zestawić z dobrymi manierami. Przedstawił kilka postaci, które w czasach niepokoju i wojny nie tylko potrafiły zachować się „po ludzku”, ale też nieść nadzieję i przywracać ludziom godność.

Były dyskusje o współczesnym Kościele, o jego miejscu w świecie, o ludziach młodych, którzy potrzebują wzorców. Spotkania to też okazja do zadawania gościom Salonu pytań i tak też było tym razem. Pod koniec wydarzenia gość podpisywał książki.

Salony Czwartkowe w Niepołomicach mają już ośmioletnią tradycję. Oprócz kard. Rysia, gośćmi spotkań podczas tegorocznych wakacji byli:

- Prof. dr hab. Marcin Pieniążek – wykładowca na Uniwersytecie Andrze-



Kardynał Grzegorz Ryś podpisuje książki swojego autorstwa po spotkaniu w zamku.

Fot. Joanna Kocot

ja Frycza Modrzewskiego w Krakowie, absolwent studiów magisterskich i doktoranckich na Wydziale Prawa i Administracji Uniwersytetu Jagiellońskiego (kierunek Prawo) oraz Europejskiej Akademii Teorii Prawa (The European Academy of Legal Theory) w Brukseli, ponadto absolwent Studium Literacko-Artystycznego na Wydziale Polonistyki UJ. Przedstawił on wykład „Filozofia i prawo a rzeczywistość”.

- Prof. dr hab. Krzysztof Ożóg – historyk mediewista, wykładowca Uniwersytetu Jagiellońskiego (kierownik Katedry Historii Polski Średniowiecznej); specjalizuje się w historii Kościoła średniowiecznego, prowadzi badania nad średniowiecznymi środowiskami uniwersyteckimi, zajmuje się edy-

torstwem źródeł średniowiecznych. Tematem spotkania była „Królewska godność Bolesława Chrobrego z perspektywy milenium”.

- Leszek Miller – polityk i politolog, prezes Rady Ministrów w latach 2001–2004. Temat spotkania: „A było tak pięknie... Nadzieje i rzeczywistość – z doświadczeń człowieka i premiera”.

- Dr Krzysztof Gerc – pracownik naukowo-dydaktyczny w Zakładzie Psychologii Rozwoju i Zdrowia Uniwersytetu Jagiellońskiego. Temat: „Refleksje nad współczesnym kontekstem zdrowia psychicznego dzieci i młodzieży”.

**Marta MAKOWSKA**

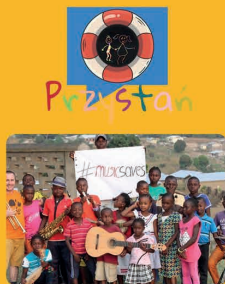
Referat Promocji i Kultury

**Przemek KOCUR**

Przystań Niepołomice organizuje zbiórkę instrumentów (nowych lub używanych), które trafią do uczniów szkół muzycznych w Bouar w Republice Środkowoafrykańskiej.

**Chcesz pomóc?**

Zadzwoń lub napisz  
Marta Kotara,  
tel. 661-776-210  
Jola Bryk-Barczyk,  
608-577-985



**ZBIÓRKA INSTRUMENTÓW** dla African Music School

**ZBIERAMY:**

WZMACNIACZE:  
GITAROWE  
I ESTRADOWE

SAKSOFONY  
TRĄBKI

POKROWCE NA  
INSTRUMENTY

GITARY:  
AKUSTYCZNE,  
KLASYCZNE,  
ELEKTRYCZNE

KEYBOARDY  
PUZONY



W RCA od lat trwa konflikt zbrojny. Młodzi ludzie często trafiają w szeregi zbrojnych grup, bo nie mają innej drogi. W odpowiedzi na tę sytuację polski misjonarz, ojciec Benedykt Pączka, stworzył African Music School: zamiast karabinów – gitary, zamiast przemocy – edukacja i muzyka. Jej uczniowie koncertowali w lipcu w Niepołomicach, prowadzili też warsztaty w Domu Pełnym Kultury w Staniątkach.

W piątkowy wieczór 8 sierpnia dziedziniec Zamku Królewskiego w Niepołomicach zamienił się w scenę pełną emocji i dźwięków. Widzowie byli świadkami opowieści o niezwyklej kobiecie – królowej, która zmieniła bieg historii, łączyła Polskę z Włochami. W spektaklu usłyszeliśmy język polski, włoski i łacinę, a wszystko to w niezwyklej oprawie letniego wieczoru i zamkowej architektury.

Plenerowy pokaz opery „Bona Sforza” autorstwa Zygmunta Krauzego w wykonaniu artystów Opery Krakowskiej wyreżyserował Michał Znaniecki.

Spektakl, zorganizowany w ramach 26 Letniego Festiwalu Operowego, zakończył się trwającą kilka minut owacją na stojąco dla orkiestry, chóru i śpiewaków.

Partnerami Opery Krakowskiej w realizacji tego przedsięwzięcia byli: Zamek Królewski w Niepołomicach oraz Miasto i Gmina Niepołomice. (ZK)



Fot. Szymon Nykiel / Lmfoto

## Wieczory z klimatem



Fot. Jędrzej Krzyszkowski

Zespół Omasta wystąpił na scenie MCDiS.

**W letnie wieczory Małopolskie Centrum Dźwięku i Słowa oraz Piekarnia Sztuki wypełniały się dźwiękami, które pozwalały oderwać się od codzienności. Projekt „Puszcza na lata” pozwolił złapać oddech, побыć razem, potańczyć przy muzyce na żywo.**

Idea była prosta, a zarazem wyjątkowa: stworzyć cykl koncertów, w którym nowoczesna elektronika spotyka się z improwizacyjnym duchem jazzu. Na scenie pojawili się artyści, którzy doskonale odnaleźli się w tej formule. **Omasta,**

**Mentalcut i The Very Polish Cut Outs.** Zabrali publiczność w podróż pełną energii, rytmu i improwizacji. Każdy wieczór miał swój własny klimat.

Wydarzenie zorganizowali Fundacja Lepsze Niepołomice i Pole Kultury Samorządowa Instytucja Kultury Miasta i Gminy Niepołomice.

*Projekt dofinansowano z środków Województwa Małopolskiego.*

**Klaudia WOJENKA**

Pole Kultury



Fot. Wojciech Borkowski

Trwa renowacja pomnika upamiętniającego 50 osób rozstrzelanych przez hitlerowców 2 lutego 1944 roku w Staniątkach – w odwecie za zamach na generalnego gubernatora Hansa Franka. To jedno z najbardziej tragicznych wydarzeń w historii naszej gminy.

Zakres obejmuje: roboty konserwatorskie i restauratorskie, prace budowlane i przy elementach stalowych, pełne przygotowanie terenu i zabezpieczenie miejsca pamięci. Zakończenie prac planowane jest do końca 2025 roku.

Wartość inwestycji: 67 896 zł. Gmina Niepołomice otrzymała dofinansowanie z Województwa Małopolskiego w wysokości 30 000,00 zł w ramach programu „Małopolska Pamięć – zachowanie miejsc pamięci historycznej”. **(WB)**



Fot. Renata Siwek

W lipcowe popołudnia, z dala od zgiełku i pośpiechu, odbył się 7 Niepołomicki Plener Malarski – tydzień twórczych spotkań z naturą, kolorem i spokojem. Artyści spotkali się w wyjątkowym miejscu – Zagrodzie Apolonia w Zakrzowie, gdzie czekała na nich nie tylko malownicza sceneria, ale i serdeczna gościnność gospodyni, Elżbiety Graboś. Wśród starych budynków, zieleni drzew i zapachu łąk, rodziły się obrazy – inspirowane krajobrazem, światłem i rozmowami. Opiekun artystyczny pleneru, dr Sebastian Bożek z pasją dzielił się swoim doświadczeniem i spojrzeniem na malarską materię.

Organizatorem wydarzenia było Pole Kultury, a nad jego przebiegiem czuwał Dom Kultury w Woli Batorskiej.

Jeśli macie ochotę rozpocząć (lub kontynuować) przygodę z malarstwem, zapraszamy od września na zajęcia prowadzone zarówno w Niepołomicach (w Małopolskim Centrum Dźwięku i Słowa), w Domu Kultury w Woli Batorskiej, a także w innych placówkach Pola Kultury.

**Klaudia WOJENKA**, Pole Kultury

BURMISTRZ MIASTA I GMINY  
NIEPOŁOMICE, MICHAŁ HEBDA  
SERDECZNIE ZAPRASZA NA

**110. SPOTKANIE  
PRZY CZAKRAMIE**

05/09/2025  
GODZ. 20.00

GOŚCIEM  
ANIESZKI RÖSNERÓWNY  
BĘDZIE

*Lukasz Rybarski*

TADEUSZ LEŚNIAK / FORTEPIAN  
KINGA BOCHEŃSKA-SZOSTAK / SKRZYPCE

**NIEPOŁOMICE**

ZAMEK  
KRÓLEWSKI  
NIEPOŁOMICE

MAŁOPOLSKA  
INNOWACYJNA

Zaprasza  
Łukasz Smółka  
Marszałek Województwa Małopolskiego

**MAŁOPOLSKA  
NOC  
NAUKOWCÓW**

26 września 2025

Kraków Tarnów Nowy Sącz Skawina Niepołomice Chrzanów Wadowice  
Krzeszowice Sułkowice-Bolecina Oświęcim Zakopane Klecza Dolna Nowy Targ

MAŁOPOLSKA INNOWACYJNA

Projekt finansowany ze środków programu "Innowacja i Kształcenie" na podstawie umowy o udzielenie dotacji nr 101162463.

# Pożegnanie bociana i noc ciem

Jak co roku, w ostatnią sobotę sierpnia, członkowie i sympatycy niepołomickiego Stowarzyszenia Zielony Puszczyk zorganizowali na Polanie Sitowiec w Puszczy Niepołomickiej rodzinne wydarzenie „Pożegnanie Bociana”. Głównym punktem tego pikniku przyrodniczego jest propagowanie przyrody wśród mieszkańców.

Była to już ósma edycja tego wydarzenia, przy okazji której stowarzyszenie obchodziło swoje dziewiąte urodziny.

W spotkaniu wzięło udział ponad 100 osób. Zorganizowano: prelekcję przyrodniczą, warsztaty, stoisko edukacyjne oraz rodzinną grę terenową. Zdecydowanie największą grupę stanowiły dzieci.

Podczas warsztatów „Drzewa i spółka”, prowadzonych przez Agnieszkę Marciniak – edukatorkę przyrody dzieci uczyły się, jak rozpoznawać gatunki drzew oraz jak uzyskać odblask liścia za pomocą kalki i żelazka.

Na stoisku edukacyjnym Zielonego Puszczyka tradycyjnie królowała sowa wypluwka. Badanie sowej zrzutki, czyli niestrawionych resztek pokarmu, zawsze budzi duże emocje, a przede wszystkim pozwala dowiedzieć się, co stanowiło pośilek tych ptaków. Tę część



Fot. Paulina Woś

Nocne warsztaty malowanie ciem.

prowadził Piotr Woś z Domu Kultury Siedlisko w Podłężu.

Warsztaty malowania akwarelą prowadził Michał Molicki Art Natura. Tematem były ćmy – nocne motyle, a konkretnie niedźwiedziówka kaja, jedna z najpiękniejszych ciem, jakie możemy zaobserwować w Polsce.

Wieczorem rozpoczęła się Noc Ciem, którą także poprowadził Michał Molicki, przyrodniczy pasjonat, edu-

kator i artysta. Przed płóciennym białym ekranem ustawiono lampy i już po chwili mogliśmy obserwować zlatujące się do nich owady.

*Zadanie „Sąsiad Bocian 2025 – kontynuacja” realizowane jest przy wsparciu finansowym Gminy Niepołomice.*

**Paulina WOŚ**

Stowarzyszenie Zielony Puszczyk



Fot. Dominika Sowa

Rodziny z całej gminy wzięły udział w „Koczowisku” zorganizowanym od 8 do 10 sierpnia na Ranczo Ogród-Dom przez Stowarzyszenie Pomoc Bliźniemu. Na początek uczestnicy sami stawiali swoje tipi, nadając im niepowtarzalnego charakteru. Popołudniowe bloki warsztatowe miały swój motyw przewodni. Pierwszego dnia była to woda, drugiego – ziemia, a trzeciego – powietrze. Zespół Nature Twist zabrał dzieci do bajkowego świata ekologii i twórczości, In Medieval Inn – W Średniowiecznej Karczynie prezentowali rycerskie zbrojenie i robili z dziećmi sznurki, Młodzi Wikingowie zaprosili do gry plenerowej Kubb, a Royal Canin przygotował aktywną strefę zabaw. Wydarzenie zostało zrealizowane przy wsparciu finansowym Gminy Niepołomice i Województwa Małopolskiego.

**Dominika SOWA**

Stowarzyszenie Pomoc Bliźniemu

**POLE KULTURY**

SAMORZĄDOWA INSTYTUCJA KULTURY  
MIASTA I GMINY NIEPOŁOMICE

**ROK ARTYSTYCZNY  
2025/26**

**ZAPRASZA NA ZAJĘCIA**

**EDUKACYJNO-WARSZTATOWE**



- Małopolskie Centrum Dźwięku i Słowa
- Piekarnia Sztuki
- Dom Kultury Niepołomice-Jazy
- Świetlica Kultury Niepołomice-Podgrabie
- Dom Kultury w Woli Batorskiej
- Dom Kultury w Zabierzowie Bocheńskim
- Dom Kultury w Woli Zabierzowskiej
- Dom Kultury w Chobocie
- Dom Kultury w Ochmanowie
- Dom Kultury w Zakrzowie
- Dom Kultury w Słomirogu
- Dom Kultury w Zakrzowcu
- Dom Kultury w Zagórzcu



- MUZYKA
- PLASTYKA
- CERAMIKA
- RZEŻBA
- RYSUNEK
- MALARSTWO
- FOTOGRAFIA
- SENSOPLASTYKA
- PLASTYKA Z GOGLAMI VR
- RĘKODZIEŁO
- MAKRAMA
- PROJEKTOWANIE
- WITRAŻ
- SZKLANA MOZAIKA
- GRAFIKA
- MODELARSTWO
- RYTMIKA
- TANIEC NOWOCZESNY
- TANIEC MAŻORETKOWY
- ZESPÓŁ FOLKLORYSTYCZNY
- TEATR
- JĘZYKI OBCE
- NAUKA GRY NA INSTRUMENTACH
- NAUKA WOKALU
- CHÓR
- GORDONKI
- GIMNASTYKA NA SZARFACH
- JOGA
- GIMNASTYKA
- PILATES
- AEROBIK
- ZUMBA
- ROBOTYKA



INFORMACJE O ZAPISACH:  
[HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/POLEKULTURY.  
NIEPOŁOMICE](https://www.facebook.com/polekultury.niepolomice)





Fot. Dominika Sowa

40 dzieci z gminy Niepołomice bawiło się podczas warsztatów profilaktycznych „Uważam na głowę”, które odbyły się od 21 do 24 lipca w Domu Pełnym Kultury w Staniątkach. Celem organizatora, Stowarzyszenia Pomoc Bliźniemu było budowanie u dzieci świadomości zagrożeń związanych z uzależnieniami. Przez angażujące zajęcia uczyły się rozpoznawać niebezpieczne sytuacje, radzić sobie z emocjami, reagować na przemoc i podejmować odpowiedzialne decyzje. Zorganizowano też: warsztaty bransoletek i magnesów, zrób to sam z arbusami, projektowanie czapek z daszkiem, zabawy z proszkami holi, bitwę na balony i lanie wodą z OSP Staniątki.

Warsztaty były współfinansowane przez Gminę Niepołomice.

**Dominika SOWA**

Stowarzyszenie Pomoc Bliźniemu



Fot. Joanna Musiał

Tegoroczne wakacyjne spotkania na placach zabaw, zorganizowane przez Urząd Miasta i Gminy w Niepołomicach, odbyły się we wszystkich osiedlach i sołectwach. Bawiły się z nami dziesiątki dzieci z rodzicami. Mogli wziąć udział w zabawach ruchowych z animatorami, skorzystać z dmuchanej zjeżdżalni, malować farbami oraz bawić się w wielkoformatowe gry.

W wybranych miejscach, dzięki firmie Pratt & Whitney Tubes i Fundacji Wspierania Edukacji przy Stowarzyszeniu Dolina Lotnicza, odbyły warsztaty związane z lotnictwem – pełne ciekawostek, inspirujących opowieści i okazji do poznania fascynującego świata samolotów i nowoczesnych technologii.

**Mateusz PIWOSZ**

Referat Promocji i Kultury

## Pokazali, że biorą życie na serio!

**Dwudniowy piknik profilaktyki uzależnień pod hasłem „Biorę życie! Na serio!”, zorganizowany 11 i 12 lipca przez Stowarzyszenie Pomoc Bliźniemu, przyciągnął dzieci, młodzież, rodziny oraz osoby działające na rzecz zdrowia psychicznego i społecznego.**

Był to czas integracji, ale przede wszystkim refleksji nad tym, jaką rolę w życiu młodych ludzi odgrywają środowisko, relacje i mądra obecność dorosłych – nie przez moralizowanie, ale dialog, emocje i osobiste historie. Pomagały w tym zespoły specjalistów, wolontariuszy i służb.

W organizację pikniku włączyli się m.in. osadzeni z Aresztu Śledczego w Krakowie wraz z Oddziałem Zewnętrznym Kraków–Nowa Huta, co nadało wydarzeniu dodatkowy wymiar – przykład, że każdy może wyciągać wnioski i zmieniać swoje życie na lepsze.

W programie były m.in.: warsztaty kulinarne, spotkania edukacyjne, zabawy ruchowe, animacje i działania terapeutyczne. Ogromne emocje wzbudził Dobromir Makowski, znany jako Rap-Pedagog, który łączy muzykę, autentyczność i świadectwo osobistego życia.

Kolorowa strefa zabawy: proszki holi, bańki mydlane i serpentyny sprawiły, że dzieci mogły poczuć prawdziwe wakacje, a jednocześnie doświadczały, że można świetnie się bawić bez alkoholu, dopalaczy i innych używek.

*Wydarzenie wsparli: Gmina Niepołomice, Centrum Usług Społecznych, Fundacja Rodziny Maj im. Piotra Maja oraz firmy: Mąka ze Smokiem PZZ, Royal Canin oraz Pratt & Whitney.*

**Dominika SOWA**

Stowarzyszenie Pomoc Bliźniemu



Fot. Dominika Sowa

Organizatorzy przygotowali wiele aktywności i zabaw ruchowych.

# Przygoda ze sztuką i przyrodą

W pierwszych tygodniach wakacji Stowarzyszenie Nasza Szkoła Jazy zorganizowało półkolonie dla dzieci z całej gminy. „Wakacyjna przygoda ze sztuką” oraz „Wakacje z przyrodą” obfitowały w różnorodne aktywności, które pobudzały wyobraźnię i ciekawość świata.

Na stanowisku strzeleckim dzieci ćwiczyły celność i koncentrację, w strefie fotograficznej łapały kadry pełne wakacyjnego klimatu, podczas zajęć plastycznych powstawały małe dzieła sztuki, a podczas wizyty w Zagrodzie Apolonia poznawały tradycje podkarakowskiej wsi, uczyły się o dawnej architekturze, mierząc się przy okazji z survivalowymi wyzwaniami.

Kreatywną przygodą była wizyta w Piekarni Sztuki, gdzie dzieci tworzyły i ozdabiały własne wyroby z gliny. Innego dnia przeniosły się w świat teatru – przygotowywały pacynki, brały udział w zajęciach teatralnych i improwizacjach scenicznych. Zwieńczeniem tygodnia były zajęcia sensoryczne, tworzenie z masy solnej i malowanie własnych toreb płóciennych.



Dzieci mogły sprawdzić się na ścianie wspinaczkowej.

Fot. Beata Basista-Wszółek

Drugi turnus pod hasłem „Wakacje z Przyrodą” rozpoczęła wyprawa do lasu, gdzie dzieci zbierały jego dary i tworzyły z nich minilasy w słoiku. Był czas na przygotowywanie pachnących mydełek, smakowitych koktajli i działań sensorycznych, które pozwalały jeszcze lepiej poczuć naturę wszystkimi zmysłami. Dzieci odwiedziły także Sło-

neczną Zagrodę, w której karmiły zwierzęta, przygotowały domowe przetwory i zjadły wspólny posiłek na świeżym powietrzu.

*Półkolonie zrealizowano przy wsparciu finansowym Gminy Niepołomice.*

**Beata BASISTA-WSZOŁEK**  
kierownik półkolonii

**PIPPI**  
WSTĘP WOLNY  
**NA BOSAKA**  
14 WRZEŚNIA GODZ. 15.00  
MIEJSCE: RANCZO DOM I OGRÓD  
UL. MOKRA 17, NIEPOŁOMICE  
ORGANIZATOR: STOWARZYSZENIE POMOC BLIŹNIEMU  
Spotkanie z PIPPI, warsztaty, animacje, karmienie zwierząt, bańki mydlane, ziemniaki i kielbaski z ogniska, wata cukrowa

 A colorful illustration of a young girl with bright red hair in two braids, wearing a blue plaid shirt. She is standing in a lush green forest with tall pine trees and a blue sky with white clouds.


 A traditional Japanese woodblock-style illustration of a woman in a kimono, holding a large, decorated fan. The background is a light, textured surface.

**JAPONIA**  
spojrzenie na kulturę  
Kraju Wschodzącego Słońca

Towarzystwo Miłośników Muzyki i Śpiewu im. S. Moniuszki  
w Niepołomicach zaprasza na wykład  
**ANITY DUDEK-ORIGLIA**  
ZAMEK KRÓLEWSKI W NIEPOŁOMICACH KOMNATA AKUSTYCZNA  
7 WRZEŚNIA 2025 GODZ. 16.00

 Logos for the organizing institutions: Małopolska Regionalna, Urząd Miejski w Niepołomicach, Dominka Edwa, Royal Cinema, and Zamek Królewski Niepołomice.

# Rozbijmy tu namiot

W dniach 22–24 sierpnia Stowarzyszenie Pomoc Bliźniemu zorganizowało wydarzenie dla całych rodzin pod hasłem „Rozbijmy tu namiot”. Spotkanie odbyło się na stadionie LKS Czarni Staniątki i było czasem bliskości i odkrywania piękna wspólnego spędzania czasu.

„Gorąca bułka wychodząca z plenerowego pieca połączona z szynką wygrzebaną z trawy jeszcze nigdy nie smakowała tak dobrze” – tymi słowami organizatorzy opisują niepowtarzalny klimat spotkania. Trzy dni spędzone pod namiotami pozwoliły uczestnikom doświadczyć prostych, ale cennych chwil: porannego słońca, rosy, trzaskających płomieni ogniska i uśmiechów dzieci.

Program obfitował w atrakcje: ogniska, kino plenerowe, animacje, tańce, warsztaty na świeżym powietrzu, wypiekanie chleba, przygotowywanie pizzy, warsztaty plastyczne, poranne treningi, grill czy rodzinne zawody.

Warsztaty, wykłady i inspirujące spotkania pomogły rodzicom wzmocnić kompetencje wychowawcze. Uczyli



Fot. Dominika Sowa

się m.in. jak komunikować swoje oczekiwania z poszanowaniem godności dziecka oraz jak rozwijać jego potencjał i budować trwałe wartości.

Piotr Haraf z Fundacji Iskierka wprowadził uczestników w świat przygód survivalowych. Uczył ich tropienia śladów zwierząt, rozpalania ognia różnymi me-

todami, wiązania podstawowych węzłów, które przydają się nie tylko w podróży, ale i w codziennym życiu.

*Projekt był finansowany ze środków Gminy Niepołomice.*

**Dominika SOWA**  
Stowarzyszenie Pomoc Bliźniemu



Fot. Rafat Solarz

W czasie wakacji Laboratorium Aktywności Społecznej w Niepołomicach tętniło życiem. Wśród zaproponowanych aktywności były: joga, tenis stołowy, gry karciane oraz bingo; rozegrano także dwa turnieje szachowe.

Ważnym elementem wakacyjnej oferty był cykl zajęć dofinansowanych przez Gminę Niepołomice, realizowanych we współpracy z Fundacją Lepsze Niepołomice i Młodzieżowym Obserwatorium Astronomicznym w Niepołomicach. Dzieci i młodzież uczestniczyli w ciekawych warsztatach i prelekcjach, poszerzając swoją wiedzę STEAM. Nie zabrakło wydarzeń o charakterze historycznym – można było posłuchać opowieści „Babci Stefci” na temat rzezi Wołyńskiej, co pozwoliło na głębsze poznanie trudnej historii naszego kraju. Ponadto sale LAS odwiedziły dzieci z półkolonii „Zdrowo zakręcenie”, żeby spędzić czas na zabawach integracyjnych.

**Joanna TOMALA, Rafat SOLARZ**

W drugiej połowie lipca Centrum Usług Społecznych zorganizowało wypoczynek dla 20 dzieci z gminy Niepołomice. Uczestnicy spędzili go w nadmorskiej miejscowości Ostrowo. Był to wyjątkowo intensywny czas, wypełniony uśmiechem, zabawą i niepowtarzalną atmosferą. Każdego dnia dzieci podejmowały nowe wyzwania. Wycieczki – zarówno te bliższe, jak i dalsze – pozwoliły odkrywać magiczne zakątki regionu. Wiele radości przyniosły kąpiele morskie, słoneczne i... piaskowe.

Czas kolonii wypełniały również liczne zajęcia i zabawy, dzięki którym uczestnicy poznawali rówieśników, nawiązywali i umacniali przyjaźnie. Dyskoteki, sportowe zmagania, konkursy plastyczne i artystyczne na długo zapisały się w sercach i pamięci kolonistów.

**Marzena STAWARZ**  
Centrum Usług Społecznych



Fot. ze zbiorów CUS

# Wakacje w bibliotece: Jak to powstało? Skąd to się wzięło?

Tego lata Biblioteka Publiczna w Niepołomicach zamieniła się w laboratorium wyobraźni – miejsce pełne eksperymentów, twórczej energii i pytań o to, jak działa świat. Pod hasłem „Jak to powstało? Skąd to się wzięło?” odbyły się zajęcia literacko-plastyczne dla dzieci w wieku 6–9 lat.

Dowiedziały się one m.in. jak kiedyś oglądano filmy i obrazy – bez komputera i telewizora. Tworzyły z kartonu i folii rzutniki, które okazały się świetną kreatywną zabawką. Podczas wykonywania prac plastycznych przedstawiających żabę i żółwia, mali odkrywcy poznali cykl życia tych zwierząt, dowiedzieli się, jaką rolę pełnią w przyrodzie i jak można je chronić. Była to z jednej strony nauka, z drugiej – doskonała zabawa.

Z kolei mit o Ariadnie, Tezeuszu i Minotaurze był punktem wyjścia do opowieści o labiryntach i o tym, jak dawniej odnajdywano drogę bez telefonów i GPS-u. Dzieci, zainspirowane kompasem i morskimi podróżami, zbudowały żagłówki, które popłynęły na „oceanie” bibliotecznej miski z wodą. Nie zabrakło też rozmów o dawnych



Fot. Małgorzata Turecka

Przez zabawę i prace plastyczne dzieci poznawały świat zwierząt, m.in. zab.

sposobach nawigacji i roli, jaką przez wieki odgrywały gwiazdy w odnajdywaniu właściwego kierunku.

Na zakończenie przenieśliśmy się do świata herbat i ziół. Dzieci poznawały zapachy i smaki różnych naparów, rozpoznawały gatunki ziół – zarówno

świeżych jak i suszonych. Było to pachnące i pełne harmonii zakończenie naszej wakacyjnej podróży.

**Małgorzata TURECKA**  
**Sabina MIKOŁAJEWSKA**

Biblioteka Publiczna w Niepołomicach



Fot. Dominika Sowa

27 lipca dziedziniec Zamku Królewskiego w Niepołomicach zamienił się w prawdziwą królewską salę balową. Wszystko za sprawą „Balu u Króla” – wydarzenia rodzinnego zorganizowanego przez Stowarzyszenie Pomoc Bliźniemu.

Cały dwór oddał się tańcom z epoki późnego średniowiecza i renesansu. Papierowe miecze w dłoniach ojców, koce zarzucone na plecy jak królewskie ptaszczki, odwaga wypisana na twarzach dzieci – to był prawdziwy spektakl radości i rodzinnej bliskości.

Wielką wartością tego dnia była obecność i relacje. Matki i ojcowie razem z dziećmi tworzyli wspólne wspomnienia – bez pośpiechu, bez ekranów, po prostu razem. W takich chwilach najprostsze gesty nabierają największego znaczenia.

Wydarzenie było współfinansowane przez Województwo Małopolskie.

**Dominika SOWA**  
Stowarzyszenie Pomoc Bliźniemu

# To był czas, by ucztować!



**14 utworów, 40 chórzystów i 40 śpiewających dzieci, 6 muzyków, 6 liderów modlitwy, księży i około 1500 osób na widowni. Do tego sponsorzy i patroni, 6 miesięcy spotkań organizacyjnych i kilkanaście wymagających prób. Te statystyki pokazują, że koncert, uwielbieniowy pod hasłem „Widzę dom”, który odbył się 15 sierpnia na niepołomickich błoniach, był wspólnym dziełem wielu mieszkańców.**

Wszystko zaczęło się od jednej iskry – od pomysłu żony burmistrza Niepołomic, Sylwii Ołowskiej-Hebdy, która zdołała pociągnąć za sobą tak wiele osób. Po raz pierwszy mieszkańcy postanowili zorganizować wydarzenie, które nie było jedynie śpiewaniem piosenek, ale przede wszystkim stało się wspólną modlitwą. Wymowny był sam tytuł koncertu. Bo czy wszyscy razem nie tworzymy wspólnego domu? A pa-

trząc szerzej – czy jako wierzący nie dążymy do tego, by kiedyś razem zamieszkać w Domu Ojca?

Koncert pokazał, że jest w nas pragnienie spotkania z Bogiem we wspólnocie. Sercem wydarzenia była adoracja Najświętszego Sakramentu, a zdaniem wielu osób najbardziej wzruszającym momentem okazało się indywidualne błogosławieństwo kapłańskie, które odbywało się w czasie tej adoracji.

Nad częścią artystyczną wydarzenia czuwała Ola Maciejewska, wokalistka zespołu niemaGOTu, mieszkanka Niepołomic. Patronat sprawował Burmistrz Miasta i Gminy Niepołomice Michał Hebda. Wsparcie organizacyjne zapewniło Pole Kultury – Samorządowa Instytucja Kultury Miasta i Gminy Niepołomice.

**Adam MACIEJEWSKI**



Fot. Jędrzej Krzyszkowski (2)

## Szczepan: Oczami muzyka

Kiedy ponad 20 lat temu dostałem swoje pierwsze djembe, znajomi powiedzieli mi: „Szczepan, zagrasz kiedyś na scenie razem z profesjonalnymi muzykami”. Mimo że jestem niepoprawnym optymistą, tylko pokiwałem głową z niedowierzaniem. Jednak Opatrzność postanowiła inaczej. Najpierw Ola Maciejewska wspomniała przy grillu, że jest pomysł na koncert w Niepołomicach. Początkowo wszystko było proste – muzykowaliśmy już przecież wspólnie w naszej parafii na Jazach. Ale gdy nadszedł dzień pierwszej próby, my, scholkowi amatorzy mieliśmy zasiąść u boku prawdziwych koncertowych wyjadaczy – chłopaków z niemaGOTu i ich kolegów po fachu.

Aż w końcu nadeszła godzina zero – 15 sierpnia Ola, po krótkiej modlitwie, podziękowała nam za cały trud, który włożyliśmy w przygotowania i poprosiła, by nie zapominać, że to przede wszystkim modlitwa. Tego, co się działo później, nie da się opisać. Kiedy podczas pieśni „Cichy zapada zmrok” w kiju deszczowym opadły ostatnie muszelki, czułem wdzięczność. Wobec Boga – za talent, który od Niego dostałem i dla Niego mogłem wykorzystać. Wobec Oli – za to, że zbudowała z nas zgrany i dobrze nastrojony zespół. I wobec chłopaków – Pawła, Michała, Grzeška, Krzyška i Wojtka – za cudowne doświadczenie muzycznej wspólnoty.

## Ewa: Oczami Niepołomiczanki

Znacie to uczucie, kiedy dreszcz przechodzi przez całe ciało, a pod powiekami robi się niepokojąco ciepło? Tak się czułam, kiedy setki osób na niepołomickich błoniach padły na kolana przed Najświętszym Sakramentem. Trudno znaleźć lepszy dowód na to, że Kościół to wspólnota. W takich momentach zresztą dowody są niepotrzebne, bo do głosu dochodzi serce. To, że koncert uwielbieniowy „Widzę dom” był ucztą muzyczną, nie podlega dyskusji. Ale jako jedna z osób będących na widowni mogę zaświadczyć, że był także świętem wspólnoty i niezwykłym duchowym przeżyciem. Byliśmy w tym razem. Sąsiad obok sąsiada, każdy z uśmiechem i modlitwą na ustach.



# SZTUKA I WINO

## V NIEPOŁOMICKI FESTIWAL WINA

5-7 WRZEŚNIA 2025 R.

### 5 WRZEŚNIA / PIĄTEK

GODZ. 18.00-22.00

**Kameralna Strefa SMAKI I WINO**  
przed Małopolskim Centrum Dźwięku i Słowa | stoiska wystawców

GODZ. 19.00

**LIQUID** – degustacja muzyki i wina w Piekarni Sztuki\*  
**MAURIS ENSAMBLE** – muzyka  
Bartosz Wilczyński – prowadzenie

GODZ. 20.30

**4. Urodziny Kina Ważka:**  
kino plenerowe przed Małopolskim Centrum  
Dźwięku i Słowa  
film **NASZ NAJLEPSZY ROK**, Francja (2017)

### 6 WRZEŚNIA / SOBOTA

GODZ. 12.00-22.00

**Strefa SMAKI I WINO**  
przed Małopolskim Centrum Dźwięku i Słowa | stoiska wystawców

GODZ. 15.00

„Mam pomysł – jadę do winnicy w Małopolsce”  
– rozmowa o enoturystyce w regionie na scenie  
przed Małopolskim Centrum Dźwięku i Słowa

GODZ. 16.00

**WINO JEST KOBIETĄ** – degustacja komentowana win\*  
Anna Bocheńska /CiutCiut/ – prowadzenie

GODZ. 17.30

**SER I WINO IDEALNA PARA** – degustacja komentowana win i serów\*  
Bartosz Wilczyński /Promotor Kulinaryny/ – prowadzenie

GODZ. 19.00

**LABORATORIUM** – koncert na jubileusz 55-lecia zespołu  
przed Małopolskim Centrum Dźwięku i Słowa

### 7 WRZEŚNIA / NIEDZIELA

GODZ. 11.00

**JAK MUS TO MUS**, czyli niedzielne śniadanie z małopolskimi bąblami\*  
Anna Maksymowicz, Bartosz Wilczyński – prowadzenie

GODZ. 12.00-22.00

**Strefa SMAKI I WINO**  
przed Małopolskim Centrum Dźwięku i Słowa | stoiska wystawców

GODZ. 13.00

**Muzeum Fonografii** – zwiedzanie z kieliszkiem wina\*\*

GODZ. 15.00

**POLSKIE WINO BEZ TAJEMNIC** – rozmowa z Radosławem Froniem  
/Paragraf w kieliszku/  
na scenie przed Małopolskim Centrum Dźwięku i Słowa

GODZ. 16.00

**Muzeum Fonografii** – zwiedzanie z kieliszkiem wina\*\*

GODZ. 17.30

**ŚWIAT NA POMARAŃCZOWO** – degustacja komentowana win\*  
Radosław Froń /Paragraf w kieliszku/ – prowadzenie

GODZ. 19.00

**KOSMONAUCI** – koncert  
przed Małopolskim Centrum Dźwięku i Słowa

\* WSTĘP: 80 ZŁ/OS.

LICZBA MIEJSC OGRANICZONA

\*\* BILETY DO NABYCIA W KASIE MUZEUM FONOGRAFII,

UL. ZAMKOWA 4, TEL. 666 290 305

REZERWACJA MIEJSC E-MAIL: SEKRETARIAT@POLEKULTURY.PL

WYDARZENIE DLA OSÓB 18+



Fot. TUMiG Niepołomice

2 sierpnia, w imieniu Prezydenta RP, burmistrz Niepołomic Michał Hebda, wspólnie z Przewodniczącym Rady Miejskiej w Niepołomicach Pawłem Laskiem i Starostą Powiatu Wielickiego Romanem Ptakiem wręczyli Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie 39 parom, których świętują 50-lecie wspólnego życia. Uroczystość odbyła się w Zamku Królewskim. Uchonorowani jubilaci:

- Halina i Izidor Batkowie
- Ewa i Ryszard Bigajowie
- Stanisław i Zofia Czernikowie
- Maria i Michał Domagalscy
- Mieczysława i Roman Dulbowie
- Anatolia i Jerzy Dziadoniowie
- Maria i Stefan Dziadurowie
- Krystyna i Władysław Faronowie
- Bogustawa i Józef Gawłowie
- Halina i Józef Górowie
- Aleksandra i Włodzimierz Gradowie
- Teresa i Józef Kaperowie
- Stanisława i Julian Karasińscy
- Adela i Stanisław Waryanowie
- Ewa i Andrzej Konieczni
- Anna i Jan Maliszowie
- Janina i Józef Mądryńscy
- Maria i Stanisław Mleczkowie
- Halina i Marian Nowaczykowie
- Zofia i Stanisław Nowakowie
- Maria i Jan Paluchowie
- Józefa i Karol Podoleccy
- Elżbieta i Krzysztof Prochwiczowie
- Maria i Tadeusz Sadkowie
- Maria i Ryszard Stawarzowie
- Danuta i Władysław Stefańscy
- Józefa i Ryszard Kasprzykowie
- Stanisława i Michał Szewczykowie
- Elżbieta i Włodzimierz Szreniawowie
- Barbara i Kazimierz Ślusarczykowie
- Zofia i Józef Trelowie
- Józefa i Józef Wąsowie
- Jadwiga i Kazimierz Wojtałowie
- Barbara i Ryszard Woźniakowie
- Janina i Sławomir Wrzoskiewiczowie
- Zofia i Władysław Zacharscy
- Marta i Marian Zychowie
- Halina i Witold Zeromscy
- Danuta i Jan Żmudczy



Fot. Mateusz Wróblewski

Trzysta osób uczestniczyło w niepołomickiej Zielonej Grupie, która była częścią 45 Pieszej Pielgrzymki Krakowskiej na Jasną Górę. Sześciodniową wędrówkę rozpoczęli 6 sierpnia rano od mszy św. w kościele pw. Dziesięciu Tysięcy Męczenników w Niepołomicach, a zakończyli 11 sierpnia u stóp Cudownego Obrazu. Trasa liczyła ponad 180 kilometrów. Każdego dnia na postoju pielgrzymów witali gościnni mieszkańcy – z poczęstunkiem, napojami i dobrym słowem. Pogoda sprzyjała – było ciepło, momentami upalnie.

Najstarszym uczestnikiem był 74-letni brat Józef, a najmłodszym – Antoni, liczący zaledwie 7 miesięcy. Dla 74 osób była to pierwsza droga na Jasną Górę. W pielgrzymce uczestniczył także burmistrz Michał Hebda, który przeszedł trasę wraz z rodziną. Poprzez ich obecność, a także wielu innych rodzin wspólnie pielgrzymujących, grupa niepołomiccka nabiera bardziej rodzinnego i wspólnotowego charakteru.

**ks. Michał KORBEL**, przewodnik grupy niepołomickiej



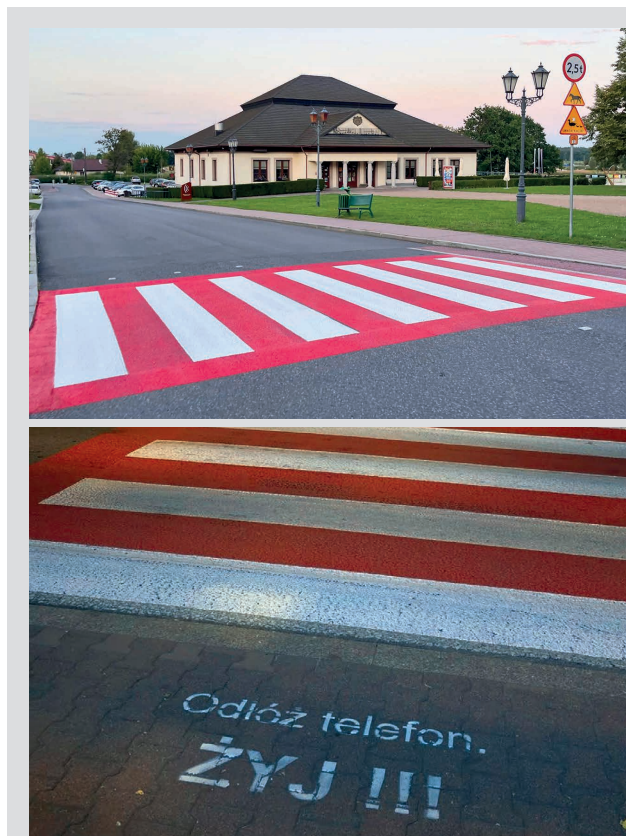
Fot. Przemek Kocur

Koło Przyjaciół Harcerstwa – Stowarzyszenie Byłych Instruktorów, Wychowanków i Sympatyków Szczepu Puszcza obchodzi w tym roku 30-lecie działalności.

Jego główne cele to: promowanie idei harcerstwa, pomoc jednostkom organizacyjnym skupionym w szczepie, współdziałanie w doskonaleniu modelu pracy wychowawczej, integracja społeczności lokalnej. W jubileuszowym spotkaniu wzięło udział ponad 100 osób. Towarzyszyło mu otwarcie wystawy prezentującej historię i działania podejmowane przez stowarzyszenie. Można ją oglądać na niepołomicckim Rynku.

**Małgorzata WRÓBLEWSKA**

Relację z jubileuszu można obejrzeć na FB środowiska szczepu. Kliknij w kod QR obok, aby przejść na FB.



Fot. Tomasz Rogowicz

Fot. ze zbiorów prywatnych

Sierpień przyniósł kolejne inicjatywy mające na celu zwiększenie bezpieczeństwa pieszych. Urząd Miasta i Gminy w Niepołomicach pomalował lub odnowił w wielu miejscach pasy na przejściach, dojścia do szkół czy instytucji publicznych.

Pod koniec miesiąca radna Rady Miejskiej w Niepołomicach Małgorzata Juszczyk i radny Rady Powiatu Wielickiego Karol Szybiński pomalowali lub odświeżyli napisy: Odlóż telefon. ŻYJ!!! (PK)



Fot. Stanisław Kleszczyński

16 lipca grupa mieszkańców Zakrzowca wybrała się na wycieczkę do Ojcowskiego Parku Narodowego. Wyprawę rozpoczęli od Jaskini Nietoperzowej. Jej nazwa nie jest przypadkowa, gdyż jest ona schronieniem dla wielu gatunków nietoperzy. Wewnątrz panuje chłód i wilgoć, a skały tworzą fantastyczne kształty. Kolejnym etapem był Ojców i jego malownicze okolice. Wędrówka wśród wapiennych skał i zielonych dolin obejmowała Bramę Krakowską, źródłko miłości oraz ruiny zamku. Spacerując mogliśmy poczuć atmosferę tego miejsca, gdzie przyroda łączy się z historią. Trochę wysiłku kosztowało wejście na zamek w Pieskowej Skale, który wznosi się dumnie na wapiennym wzgórzu. Nagrodą były wspaniałe widoki na dolinę i Maczugę Herkulesa. Wycieczka była okazją do aktywnego wypoczynku na łonie natury, ale też integracji i wspólnego śmiechu.

**Marta WDANIEC**  
Sołtys Zakrzowca

# Leśne aktywności z mapą

23 sierpnia Puszcza Niepołomska wypełniła się setkami głodnych przygód osób, które z nosem w mapie przemierzały jej ścieżki. Piąty rok z rzędu entuzjaści aktywnego spędzania czasu spotkali się, żeby pieszo lub na rowerze, za dnia i w nocy wyruszyć w poszukiwaniu zaznaczonych na mapie miejsc.

Chętnych do takiego spędzania czasu z roku na rok przybywa. Na początku liczba uczestników ledwie przekraczała sto, żeby w tej edycji dojść do blisko czterystu.

Oprócz map, wszyscy otrzymali karty, na których wpisywali odpowiedzi na pytania znalezione w punktach kontrolnych. Część przygotowana przez Nadleśnictwo Niepołomice pod hasłem „Las do góry nogami” dotyczyła zamieszkujących puszcę nietoperzy. Połączono w ten sposób aktywność fizyczną z elementami edukacji leśnej.

Pozostałe pytania dotyczyły ukrytych w punktach grafik zwierząt zamieszkujących puszcę. Nie oddawały one precyzyjnie wyglądu danego gatunku, co zamiast wywoływać konsternację stawało się przyczynkiem do zabawnych zgadywanek.

W tym roku organizatorzy przygotowali dla uczestników cztery wersje tras:



Fot. Michał Satała

Uczestnicy wyruszają na trasy.

- daytime: pieszo około 12 km i rowerowa około 25 km,
- nocne – piesze 12 km i 25 km.

Trasy piesze startowały z Poszyny, na wysokości punktu obserwacyjnego, przy Ośrodku Hodowli Żubrów, trasa rowerowa – z Polany Sitowiec, wszystkie kończyły się na Polanie Sitowiec

Dzień wykorzystywano na aktywności i zabawy w gronie rodziny lub przy-

jaciół. Trasy nocne miały charakter indywidualny, choć w rzeczywistości uczestnicy często poruszali się w parach lub grupami. Dominowało luźne podejście do rywalizacji, liczył się czas spędzony niespiesznie w lesie. Meta witała wszystkich trzaskiem palącego się ogniska i ciepłym poczęstunkiem.

**Marcin ŚCIGALSKI**



Fot. Joanna Musiał

Blisko 300 osób z Akademii Karate Tradycyjnego Niepołomice-Kraków, Akademii Karate Daniela Iwanka oraz kadry Polskiej Unii Karate Tradycyjnego spędziło 9 dni na przełomie lipca i sierpnia w malowniczych Sianożętach nad morzem. Łączyły intensywne treningi z letnim relaksem. Doskonali umiejętności pod okiem doświadczonych instruktorów. Treningi odbywały się zarówno w grupach zaawansowanych, jak i początkujących. Wspólne treningi tak licznej grupy na plaży robiły wielkie wrażenie na plażowiczach. Oprócz codziennych zajęć karate, zorganizowano: wycieczkę do parku linowego, plażowanie, gry zespołowe. Wieczory sprzyjały relaksowi i wspólnemu spędzaniu czasu podczas ognisk, seansów filmowych, dyskotek i zajęć tanecznych.

**Joanna MUSIAŁ**, AKT Niepołomice-Kraków

# Siatkarze z wicemistrzem

Zawodnicy Akademii Siatkówki Niepołomice wystartowali na przełomie czerwca i lipca w mistrzostwach w minipiłce siatkowej halowej w Katowicach oraz w siatkówce plażowej w Kołobrzegu.

Finał Ogólnopolskich Mistrzostw w Minisiatkówce w Puchar Kinder Joy of Moving odbył się od 29 czerwca do 1 lipca w Katowicach. Wydarzenie zgromadziło najlepsze młode siatkarki i siatkarzy z całego kraju. Gminę Niepołomice reprezentowało 14 zawodników i zawodniczek, trenujących na co dzień w Akademii Siatkówki Niepołomice, działającej przy Szkole Podstawowej nr 4.

Najlepiej zaprezentował się Wojciech Łabuz, który zdobył wicemistrzostwo Polski w minisiatkówce chłopców w kategorii singli (7–9 lat). Natomiast Jakub Jędrysek zajął miejsce piąte.

Bardzo dobrze poradziły sobie dwójki chłopców (10 lat): Grzegorz Białas, Maciej Kochaniewicz, Michał Kluczyński i Leon Pichór zajęli dziewiąte miejsce w kraju.

Siatkarze plażowi rywalizowali od 7 do 9 lipca w Finale Mistrzostw Polski w Minisiatkówce Plażowej w Kołobrzegu. W zawodach udział wzięło sześcioro zawodników AS Niepołomice.



Zawodnicy Akademii Siatkówki Niepołomice z medalami Mistrzostw Polski w Katowicach.

Fot. Rafał Porębski

W kategorii U-12 dziewcząt Pola Mikiel i Gabriela Rzepka zajęły siódme miejsce w Polsce. Odnotowały trzy zwycięstwa i dwie porażki. W kategorii U-12 chłopców Wojciech Łabuz i Jakub Jędrysek zajęli dziewiąte miejsce w kraju. Zaprezentowali bardzo dobrą grę – dwa zwycięstwa i dwie porażki, obie przegrane po zaciętych tie-breakach.

Podczas trzydniowej rywalizacji młodzi sportowcy nie tylko walczyli

o medale, ale mieli również okazję spotkać znanych siatkarzy i siatkarki reprezentacji Polski. Te inspirujące spotkania dodały im energii i motywacji do dalszego rozwoju.

*Projekt jest realizowany przy wsparciu finansowym Gminy Niepołomice.*

**Paweł CZYŻ**

prezes Akademii Siatkówki Niepołomice



Fot. Joanna Falbierska

23 sierpnia w hali Szkoły Podstawowej nr 4 w Niepołomicach odbyła się kolejna edycja NCE Streetball Cup 2025 – turnieju koszykówki w formule FIBA 3x3. Do walki zgłosiło się 16 drużyn z Małopolski i Podkarpacia. Emocji, efektownych akcji i walki do ostatniej sekundy nie brakowało. Najlepsza okazała się drużyna Total Active z Jarosławia (na zdjęciu), która grała w składzie: Jakub Wudarczyk, Artur Nikońjako, Wojciech Ingłot i Łukasz Krawiec.

Drugie miejsce zajęła drużyna KRK 3X3 (Mirostław Satora, Oliwier Bona, Kamil Barnuś, Patryk Lis), a trzecie – Ukrainian Gang (Oleksandr Davydenko, Danylo Nataliuk, Andrii Proskurniak, Sviatoslav Vakhula).

Wielkie emocje wzbudził konkurs rzutów za 3 punkty, który zgromadził 20 zawodników. W rundzie eliminacyjnej Igor Sakalosh ustanowił rekord turnieju – trafiał aż 16 trójek w ciągu jednej minuty. Ostatecznie w finale najlepszy okazał się Łukasz Krawiec, który udowodnił, że skuteczność z dystansu jest jego specjalnością.

**Mateusz KWAŚNY**

**Mateusz TRYBAŁA**

NCE Streetball



Fot. Martyna Baster

To był dzień pełen emocji, walki i rycerskiego ducha. Wszystkie drużyny, które wzięły udział w IV Turnieju Rycerskim o Puchar Kazimierza Wielkiego, rozegranym 16 sierpnia na terenie przy Izbie w Niepołomicach, stanęły do boju z ogromnym zaangażowaniem i pasją. Jednak to goście z Czech – Mamanci okazali się najmocniejsi i sięgnęli po zwycięstwo.

Na kolejnych miejscach uplasowali się: LWY Lublin Pełnokontaktowe Walki Rycerskie i Klub Sportowy Rycerz z Łodzi.

Po emocjach drużynowych przyszedł czas na starcia indywidualne. Arenę wypełnił zgłęb mieczy i tarcz, a zawodnicy pokazali nie tylko technikę, ale też ogromną wytrzymałość – zwłaszcza ci, którzy wcześniej walczyli już w zmaganiach bohurtowych, a mimo upału stanęli do kolejnych pojedynków. W kategorii „Miecz i tarcza” najlepsi byli: Bernard Kuta, Paweł Karczewski i Krzysztof Baran, a w kategorii „Miecz długi”: Bernard Kuta, Bolesław Sitek i Paweł Karczewski

Turniej odbył się dzięki wsparciu finansowemu z Gminy Niepołomice w ramach zadania „Wskocz w Średniowiecze”.

(NBR)



Fot. Fit &amp; Well Smart Kids

Kilkadziesiąt osób wzięło udział w bicju rekordu liczby osób ćwiczących pilates na świeżym powietrzu, który odbył się 30 sierpnia na Błoniach Niepołomickich.

Organizator, Fit & Well Smart Kids, zaprosił wszystkich – niezależnie od wieku i stopnia zaawansowania. Najważniejsze były chęci i pozytywna energia.

(PK)



Fot. Ozi Photography

Kolejną edycję Zawodów Regionalnych i Zawodów Towarzyskich w Skokach przez Przeszkody rozegrano 22–24 sierpnia. Były one połączone z Pucharem Niepołomic.

Zwycięzcami zostali:

- Łukasz Koza – CASALLBOY z KJ Trachy Gliwice,
- Krzysztof Leśniak – FOR FUN 7 z WLKS Krakus Sekcja Jeździecka,
- Grzegorz Nowak – CALL OF DUTY z Fundacji KJK Zatoka.

opr. (PK)

# Niepołomickie Hwa Rang Do na Mistrzostwach Świata

W dniach 28 czerwca – 5 lipca 2025 roku reprezentacja niepołomickiej szkoły Hwa Rang Do uczestniczyła w prestiżowym wydarzeniu World Hwa Rang Do Annual Event 2025, które odbyło się w Luksemburgu. To wyjątkowe spotkanie łączyło intensywne seminaria szkoleniowe z międzynarodowymi zawodami, obejmującymi formy tradycyjne i z bronią, walkę wręcz, grappling oraz walkę z bronią.

Po raz pierwszy w historii na światowej scenie zaprezentowali się również młodzi adepci z Niepołomic. Ich udział był nie tylko sportowym debiutem, ale także ważnym krokiem w ich rozwoju osobistym i duchowym. Mogli zdobyć cenne doświadczenia bezpośrednio od światowych mistrzów – założyciela Hwa Rang Do, najwyższego mistrza dr. Joo Bang Lee (Dojoonim) oraz najstarszego syna założyciela i jego spadkobiercy, wielkiego mistrza Taejoon Lee (Kuksanim).

Podczas zawodów nasi reprezentanci pokazali ducha walki, dyscyplinę i wzajemny szacunek. Finałowe pojedynki obserwowali honorowi goście, w tym książę Ludwik z Luksemburga,



Zawodnicy z założycielem Hwa Rang Do, mistrzem Joo Bang Lee.

Fot. Szymon Mirocha

prezydent FLAM (Luksemburskiej Federacji Sztuk Walki) Nicolas Christmann oraz konsul Republiki Korei Sung Won Honga, co podkreśla rangę tego międzynarodowego wydarzenia.

Po zakończeniu mistrzostw część reprezentacji pozostała na zaawansowanych seminariach, które odbyły się od 2 do 5 lipca. Dzięki nim mogli jesz-

cze bardziej rozwinąć swoje umiejętności i poszerzyć wiedzę.

*Udział naszych zawodników w seminariach poprzedzających mistrzostwa był możliwy dzięki dofinansowaniu z Gminy Niepołomice.*

**Szymon MIROCHA**  
główny instruktor

## Treningi i zawody strzeleckie

69 osób, w tym 8 rodziców, wzięło udział w treningach strzeleckich z karabinka pneumatycznego, które 21 i 22 sierpnia zorganizowało Ognisko TKKF Wiarus w Niepołomicach. Treningi zakończono zawodami 23 sierpnia na terenie firmy Juka.

Młodzież ćwiczyła umiejętność bezpiecznego posługiwania się bronią, sposoby zgrania przyrządów celowniczych, prawidłowy oddech w czasie strzału.

Końcowe zawody przeprowadzono w kategoriach: dziewcząt, chłopców do 12 lat, chłopców 13-18 lat oraz tradycyjni w rywalizacji rodzinnej.

**Leon PITUCHA**

prezes Ogniska TKKF Wiarus

### Wyniki

#### dziewczęta

Julia Morończyk – 65 pkt.

Maja Dudek – 62 pkt.

Karolina Dziadur – 54 pkt.

#### chłopczy do 12 lat

Filip Szkutnik – 64 pkt.

Wojciech Kotowski – 58 pkt.

Marek Czyż – 56 pkt.

#### chłopczy 13-18 lat

Radosław Kolbusz – 67 pkt

Piotr Szkutnik – 66 pkt.

Karol Madej – 64 pkt.

#### rodziny

Katarzyna, Filip Szkutnik – 125 pkt.

Marek, Wojciech Kotowski – 116 pkt.

Iwona, Karolina Dziadur – 95 pkt.



Radosław Kolbusz oddaje strzał.

Fot. Albert Szkutnik

piątek 5 września

**110 Spotkanie przy Czakramie**

📍 Zamek Królewski w Niepołomicach, Piwnica Gołycka ⌚ 20.00 💎 Wstęp wolny  
Gościem Agnieszki Rösnerówny będzie Łukasz Rybarski.



piątek–niedziela 5–7 września

**Sztuka i Wino – V Niepołomicki Festiwal Wina**

📍 Małopolskie Centrum Dźwięku i Słowa, Piekarnia Sztuki ♿ Miejsca dostępne dla osób na wózku  
💎 Wstęp: 80,00 zł

Wydarzenie dla osób powyżej 18 lat.

W programie: degustacje i możliwość zakupu wina; regionalne produkty: sery, pieczywo, przetwory; koncerty na żywo; wystawy i spotkania z artystami; prelekcje i warsztaty; strefa relaksu. Szczegóły na plakacie wewnątrz numeru.



sobota 6 września

**Jubileusz 135-lecia OSP Niepołomice**

📍 Remiza OSP, Zamek Królewski, Park miejski  
♿ Część wydarzeń odbywa się w miejscu dostępnym dla osób na wózku 💎 Wstęp wolny

W programie m.in.: uroczysta msza, poświęcenie odnowionego sztandaru jednostki, część oficjalna, promocja książki „135-lecie OSP Niepołomice”, piknik rodzinny i zabawa taneczna w parku miejskim (zespół Lider oraz Dj Boski). Szczegóły na plakacie wewnątrz numeru.



niedziela 7 września

**Charytatywny Moto-Piknik**

📍 Bobrowe Rozlewisko w Zabierzowie Bocheńskim ⌚ od 6.00

Dochód zostanie przekazany na sprzęt rehabilitacyjny, zajęcia wspomagające, wizyty u specjalistów i nierefundowane leki dla Antoniego Filuciaka, Kuby Nawrockiego i Kuby Rzegosta W programie: zawody wędkarskie dla dzieci i dorosłych, przejazd pojazdów

do Niepołomic i z powrotem, dmuchańce, malowanie twarzy, pokaz wozów strażackich, karetki i sprzętu medycznego, pokaz samochodów sportowych i zabytkowych, koncerty, występy taneczne, loteria.



niedziela 7 września

**Piknik Charytatywny 2025**

📍 Ranczo Ogród-Domu, ul. Mokra 11, Niepołomice ⌚ 11.00–16.00

W programie: kiermasz charytatywny, animacje i warsztaty dla dzieci, zamek dmuchany, malowanie twarzy. Zebrane środki zostaną przeznaczone na działalność Stowarzyszenia Rodziców i Przyjaciół Osób z Zespołem Downa Tęcza”.



niedziela 7 września

**Lwów na starej fotografii – wernisaż wystawy**

📍 Muzeum Niepołomickie ⌚ 17.00 💎 Wstęp wolny

Fotografie z kolekcji Joanny i Adama Doboszków. Wystawę można oglądać do 12 października.



niedziela 7 września

**Observacje całkowitego zaćmienia księżycy**

📍 Młodzieżowe Obserwatorium Astronomiczne ⌚ 19.00–22.00 💎 Wstęp wolny

Początek zaćmienia rozpocznie się o 19.31.

niedziela 7 września

**Japonia – spojrzenie na kulturę Kraju Wschodzącego Słońca**

📍 Zamek Królewski, Sala Akustyczna ♿ Dostępna dla osób na wózku ⌚ 16.00 💎 Wstęp wolny

Wykład Anity Dudek-Origlia.



niedziela 14 września

**Joga o poranku**

📍 Błonia Niepołomickie ⌚ 10.00–13.00

💎 Wstęp wolny. Informacja o zapisach na www.niepolomice.eu.

W programie: sesja jogi (bez względu na wiek i poziom zaawansowania) i poczęstunek. Organizatorzy zapewniają 50 mat, zachęcają do zabrania własnej, jeśli ktoś posiada.



niedziela 14 września

**Piknik Biblioteczny – Zacztyana Przestrzeń. Stwórzmy ją razem!**

📍 Teren przy Filii Biblioteki Publicznej i remizie OSP w Woli Batorskiej ♿ Miejsce dostępne dla osób na wózku ⌚ 15.00–18.00 💎 Wstęp wolny

W programie m.in.: warsztaty tworzenia komiksu (zapisy), Konkurs Głośnego Rodzinnego Czytania, Teatrzyk „Gadatliwy Ptak Narina”, warsztaty plastyczne, Zielona inicjatywa – wspólnie sadzimy oliwkę. Klocki XXL, gry wielkoformatowe, kula sferyczna, zabawy muzyczne, Słoneczna Zagroda (alpaki), Leniwa Zagroda – stoisko z domowymi przetworami i warsztat plastyczny. Przynieście książki, które chcielibyście podarować – dajmy im razem drugie życie!

niedziela 14 września

**Babie lato u Apolonii – Powroty**

📍 Zagroda Apollonia, Zakrzów 173

⌚ 15.00–19.00 💎 Wstęp wolny

Dzień Otwarty w Zagrodzie Apollonia.



niedziela 14 września

**Rajd Jaruny: Słowiańskie korzenie**

📍 Trasa: Izba – Centrum Organizacji Pozarządowych, Błonia Niepołomickie, Park Miejski, Puszcza Niepołomska ⌚ 12.00–16.00

💎 Wstęp wolny. Zapisy przez link na profilu Stowarzyszenia Jaruna na Facebooku

Grupy będą musiały pokonać trasę 6 km, 4 zadania do wykonania tematycznie związane ze Słowiańszczyzną.

niedziela 14 września

### Pippi na bosaka

📍 Ranczo Ogród-Dom, ul. Mokra 7, Niepołomice

🕒 14.00 🎫 Wstęp wolny

Spotkanie z Pippi, warsztaty, animacje, karmienie zwierząt, bańki mydlane, ognisko, wata cukrowa.

niedziela 14 września

### Barwy Świata: Żółte Przeboje – wieczór z muzyką polską

📍 Zamek Królewski, Sala Akustyczna 🦽 Dostępna dla osób na wózku 🕒 17.00 🎫 Wstęp wolny

Najpiękniejsze utwory znane i kochane przez pokolenia. Wystąpią: Kaja Karaplios i Krzysztof Płonka z zespołem.



wtorek 16 września

### Klub Czytelnika: Poezja Jana Kochanowskiego bliska współczesnemu odbiorcy

📍 Biblioteka Publiczna w Niepołomicach

🦽 Dostępna dla osób na wózku 🕒 17.30

🎫 Wstęp wolny



środa 17 września

### Klub Poszukiwaczy Historii Niepołomic: 80 lat żyje w Niepołomicach

📍 Biblioteka Publiczna w Niepołomicach

🦽 Dostępna dla osób na wózku 🕒 18.00

🎫 Wstęp wolny

Jubileuszowy wieczór wspomnień Janusza Biernata.



sobota 20 września

### Wyciąg by Tomasz Marczyński – VIII Edycja Niepołomice 2025

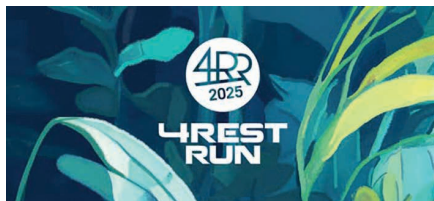
📍 Start przy Zamku Królewskim w Niepołomicach; Park Miejski

🕒 Biuro zawodów czynne od 7:30

🎫 Pakiet: 159 zł (online przez [www.wycig.cc](http://www.wycig.cc)), 259 zł – na miejscu w dniu zawodów

Wyciąg na dwóch dystansach: krótki – 47 km

(start ok. 10:40), długi – 99 km (start ok. 10:45; klasyfikacja drużynowa). Ponadto na dziedzińcu zamku odbędzie się Bike Expo, a w parku – Wyciąg dla najmłodszych (12:00–14:00).



niedziela 21 września

### 4Rest Run – bieg

📍 Puszcza Niepołomska 🕒 11.00–14.00

🎫 Zapisy zamknięte

Dwie trasy: Wilcza Dycha (na 10 km) i Zajęcza Piątka (5 km); ponadto Foreścik – biegi dla dzieci.



niedziela 21 września

### Narodowe Czytanie: Jan Kochanowski. Poezje

📍 Zamek Królewski w Niepołomicach, Sala Akustyczna

🦽 Dostępna dla osób na wózku

🕒 17.00

Wieczór uświetni koncert na lutni w wykonaniu Ireneusza Trybulca. Więcej na plakacie wewnątrz numeru.



niedziela 21 września

### Wszystko o kobietach... Wszystko o mężczyznach – spektakl teatralny

📍 Małopolskie Centrum Dźwięku i Słowa, sala widowiskowa 🦽 Dostępna dla osób na wózku, dzięki platformie schodowej 🕒 18.00 🎫 40,00 zł (do nabycia w Kinie Ważka)

Spektakl na podstawie sztuki chorwackiego pisarza Miro Gavranu w wykonaniu Stanięteckiej Grupy Teatralnej. Dla widzów w wieku powyżej 18 lat.

środa 24 września

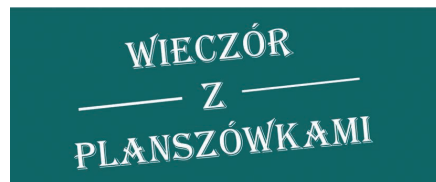
### Klub Dyskusyjny

📍 Biblioteka Publiczna w Niepołomicach

🦽 Dostępna dla osób na wózku 🕒 19.00

🎫 Wstęp wolny

Fanomena – Fantastyczna Asocjacja Niepołomice zaprasza na kolejne spotkanie.



piątek 26 września

### Wieczór z Planszówkami

📍 Biblioteka Publiczna w Niepołomicach

🦽 Dostępna dla osób na wózku 🕒 18.00–23.00

🎫 Wstęp wolny



środa 24 września

### Pierwszy Podwieczorek Społeczny

📍 Izba – Centrum Organizacji Pozarządowych

🦽 Dostępna dla osób na wózku 🕒 18.00

🎫 Wstęp wolny

Centrum Usług Społecznych zaprasza przedstawicieli organizacji pozarządowych i liderów społecznych z gminy Niepołomice.



piątek 26 września

### Małopolska Noc Naukowców 2025: Bohaterowie nauki są wśród nas

📍 Młodzieżowe Obserwatorium Astronomiczne

🦽 Część wydarzeń odbywa się w miejscach dostępnych dla osób na wózku 🕒 17.00–22.30

🎫 Wstęp wolny

W programie: obserwacja ciał niebieskich, eksperymenty, seanse w planetarium, pokazy, wykłady. Więcej informacji: [moa.edu.pl/](http://moa.edu.pl/) malopolska-noc-naukowcow-2025



piątek–niedziela 26–28 września

### XIX Pola Chwały: Polski Złoty Wiek

📍 Różne punkty w całym mieście 🦽 Część wydarzeń odbywa się w miejscach dostępnych dla osób na wózku 🎫 Wstęp wolny

Temat wiodący: XVI i XVII wiek w Polsce.  
Sto lat budowania potęgi i dobrobytu, okres silnie zaznaczony w literaturze i sztuce, do dziś wspominany jako czas naszej chwały. W przeddzień, w czwartek 25 września w Zamku Królewskim odbędzie się konferencja naukowa.

sobota 27 września

### Młodzieżowy Klub Książki

📍 Biblioteka Publiczna w Niepołomicach  
♿ Dostępna dla osób na wózku 🕒 13.00  
💎 Wstęp wolny



do końca września

### Wystawa „Liceum w Niepołomicach – pokolenia, pasje, pamięć. 80 lat historii, która trwa”

📍 Laboratorium Aktywności Społecznej  
♿ Dostęp dla osób na wózku dzięki windzie  
Sentymalna podróż przez osiem dekad historii szkoły – od pierwszych powojennych roczników, przez lata zmian i wyzwań, po współczesność. To wspomnienia uczniów i nauczycieli, archiwalne zdjęcia, pamiątki i historie. Więcej w tekście wewnątrz numeru.

środa 1 października

### Klub Ogrodnika

📍 Izba – Centrum Organizacji Pozarządowych  
♿ Dostępna dla osób na wózku 🕒 19.00  
💎 Wstęp wolny

sobota 4 października

### Ogólnopolskie Zawody Modeli Szybowców Termicznych F3L o puchar Pola Kultury

📍 Chobot

niedziela 4 października

### VIII Senioriada w Niepołomicach

📍 Małopolskie Centrum Dźwięku i Słowa, Błonia Niepołomicke, Chaty ♿ Miejsca dostępne dla osób na wózku 💎 Wstęp wolny  
W programie: rozgrywki sportowe, ścieżka zdrowia, zabawy i gry sprawnościowe, integracja biesiadna z poczęstunkiem.

sobota 5 października

### Bieg Kobiet – KobiECE Inspiracje

📍 Błonia Niepołomicke  
Bieg i marsz dla wszystkich chętnych, nie tylko dla kobiet, spotkania z profesjonalistami zajmującymi się zdrowiem i zdrowym trybem życia.



sobota 11 października

### Grand Prix Ju Jitsu FightTime

📍 Hala sportowa przy ul. Szkolnej w Niepołomicach. 🕒 9.00  
Organizatorzy: Challenge Jujitsu Sport oraz Fighttime.

sobota 11 października

### Piotr Bukartyk i zespół Ajagore – koncert

📍 Małopolskie Centrum Dźwięku i Słowa, sala widowiskowa ♿ Dostępna dla osób na wózku 🕒 17.00 💎 Wstęp wolny  
Organizator: Otwarty Klub Obywatelski im. Piotra Szczęsnego. Wydarzenie ku pamięci Piotra Szczęsnego.



sobota–niedziela 11–12 października

### Dni Włoskie

📍 Zamek Królewski 💎 Wstęp wolny  
W programie: pokazy gotowania, degustacje regionalnych specjałów, koncerty włoskich artystów, występy lokalnych zespołów inspirowanych kulturą śródziemnomorską, wystawy fotografii, malarstwa i rzemiosła, pokazy mody i designu z Mediolanu, animacje dla dzieci, warsztaty artystyczne, nauka języka włoskiego, stoiska z oryginalnymi produktami z Włoch.

niedziela 12 października

### Barwy Świata: La Dolce Vita – najpiękniejsze włoskie melodie

📍 Zamek Królewski, Sala Akustyczna ♿ Dostępna dla osób na wózku 🕒 17.00 💎 Wstęp wolny  
Wystąpi: Jarek Wist z zespołem.

**Biblioteka Publiczna w Niepołomicach wraz z Wiktorem Matzem przygotowują cykl prelekcji o pierwszej połowie XX wieku w świetle rodzinnych historii.**

Pierwsze spotkanie planowane jest jesienią, w okolicach Dnia Niepodległości. Spotkania będą oparte na autentycznych opowieściach rodzinnych, obejmujących różne okresy historyczne:

- czasy zaborów,
- I wojnę światową,
- dwudziestolecie międzywojenne,
- II wojnę światową,
- pierwsze lata powojenne.

– Chcemy stworzyć przestrzeń, w której historie naszych przodków, splecione z wielkimi wydarzeniami historii Polski, będą mogły wybrzmieć i zostać zachowane dla przyszłych pokoleń – mówi Wiktor Matz.

Organizatorzy zachęcają do zgłaszania propozycji własnych prelekcji i dzielenia się rodzinnymi wspomnieniami. Zapewniają wsparcie techniczne i organizacyjne.

**Miejsce spotkań:**  
Laboratorium Aktywności Społecznej,  
ul. Bocheńska 26, Niepołomice

**Kontakt:**  
[biblioteka@biblioteka-niepolomice.pl](mailto:biblioteka@biblioteka-niepolomice.pl)  
[wiktor.matz@gmail.com](mailto:wiktor.matz@gmail.com)



## „POLSKA W OPOWIEŚCIACH RODZINNYCH”

Cykl prelekcji o pierwszej połowie XX wieku w świetle rodzinnych historii.



# REPERTUAR

NA MIESIĄC

## WRZESIEŃ



### 5 WRZEŚNIA, PIĄTEK

15:00 O PSIE, KTÓRY JEŹDZIŁ KOLEJĄ 2 | +7 LAT  
17:00 EDEN (NAPISY) | +15 LAT **PREMIERA**  
19:45 ZŁODZIEJ Z PRZYPADKU (NAPISY) | +15 LAT

### 6 WRZEŚNIA, SOBOTA

10:00 DOG MAN (DUBBING) | +5 LAT  
12:00 O PSIE, KTÓRY JEŹDZIŁ KOLEJĄ 2 | +7 LAT  
14:30 ZAKRĘCONY PIĄTEK 2 (NAPISY) | +13 LAT  
17:00 EDEN (NAPISY) | +15 LAT  
19:45 ZŁODZIEJ Z PRZYPADKU (NAPISY) | +15 LAT

### 7 WRZEŚNIA, NIEDZIELA

10:00 DOG MAN (DUBBING) | +5 LAT  
12:00 O PSIE, KTÓRY JEŹDZIŁ KOLEJĄ 2 | +7 LAT  
14:30 ZAKRĘCONY PIĄTEK 2 (NAPISY) | +13 LAT  
17:00 EDEN (NAPISY) | +15 LAT  
19:45 ZŁODZIEJ Z PRZYPADKU (NAPISY) | +15 LAT

### 8 WRZEŚNIA, PONIEDZIAŁEK

15:00 DOG MAN (DUBBING) | +5 LAT  
17:00 EDEN (NAPISY) | +15 LAT  
19:45 ZŁODZIEJ Z PRZYPADKU (NAPISY) | +15 LAT

### 9 WRZEŚNIA, WTOREK

15:00 DOG MAN (DUBBING) | +5 LAT  
17:00 EDEN (NAPISY) | +15 LAT  
19:45 ZŁODZIEJ Z PRZYPADKU (NAPISY) | +15 LAT

### 10 WRZEŚNIA, ŚRODA

15:00 DOG MAN (DUBBING) | +5 LAT  
17:00 EDEN (NAPISY) | +15 LAT  
19:45 ZŁODZIEJ Z PRZYPADKU (NAPISY) | +15 LAT

### 11 WRZEŚNIA, CZWARTEK

15:00 DOG MAN (DUBBING) | +5 LAT  
17:00 EDEN (NAPISY) | +15 LAT  
19:45 ZŁODZIEJ Z PRZYPADKU (NAPISY) | +15 LAT

### 12 WRZEŚNIA, PIĄTEK

15:45 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT **PREMIERA**  
17:15 ZAKRĘCONY PIĄTEK 2 (NAPISY) | +13 LAT  
19:45 EDEN (NAPISY) | +15 LAT

### 13 WRZEŚNIA, SOBOTA

10:30 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT  
12:00 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT  
14:30 ZAKRĘCONY PIĄTEK 2 (NAPISY) | +13 LAT  
17:15 VINCI 2 | +12 LAT  
19:45 EDEN (NAPISY) | +15 LAT

### 14 WRZEŚNIA, NIEDZIELA

10:30 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT  
12:00 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT  
14:30 ZAKRĘCONY PIĄTEK 2 (NAPISY) | +13 LAT  
17:15 VINCI 2 | +12 LAT  
19:45 EDEN (NAPISY) | +15 LAT

### 15 WRZEŚNIA, PONIEDZIAŁEK

15:45 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT  
17:00 EDEN (NAPISY) | +15 LAT  
19:45 VINCI 2 | +12 LAT

### 16 WRZEŚNIA, WTOREK

15:45 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT  
17:00 VINCI 2 | +12 LAT  
19:45 EDEN (NAPISY) | +15 LAT

### 17 WRZEŚNIA, ŚRODA

15:45 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT  
17:00 TRIUMF SERCA | +6 LAT  
19:45 EDEN (NAPISY) | +15 LAT

### 18 WRZEŚNIA, CZWARTEK

15:45 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT  
17:00 TRIUMF SERCA | +6 LAT  
19:45 EDEN (NAPISY) | +15 LAT

### 19 WRZEŚNIA, PIĄTEK

15:15 LILLY I KANGUREK (DUBBING) | +8 LAT **PREMIERA**  
17:30 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT **KLUB SENIORA, NIE TYLKO DLA SENIORA**  
20:00 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT

### 20 WRZEŚNIA, SOBOTA

10:30 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT  
12:00 LILLY I KANGUREK (DUBBING) | +8 LAT  
14:30 ZAKRĘCONY PIĄTEK 2 (NAPISY) | +13 LAT  
17:00 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT  
19:45 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT

### 21 WRZEŚNIA, NIEDZIELA

10:30 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT  
12:00 LILLY I KANGUREK (DUBBING) | +8 LAT  
14:30 ZAKRĘCONY PIĄTEK 2 (NAPISY) | +13 LAT  
17:00 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT  
19:45 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT

### 22 WRZEŚNIA, PONIEDZIAŁEK

15:00 LILLY I KANGUREK (DUBBING) | +8 LAT  
17:15 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT  
19:45 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT

### 23 WRZEŚNIA, WTOREK

15:00 LILLY I KANGUREK (DUBBING) | +8 LAT  
17:15 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT  
19:45 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT

### 24 WRZEŚNIA, ŚRODA

15:00 LILLY I KANGUREK (DUBBING) | +8 LAT  
17:15 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT  
19:45 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT

### 25 WRZEŚNIA, CZWARTEK

15:00 LILLY I KANGUREK (DUBBING) | +8 LAT  
17:15 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT  
19:45 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT

### 26 WRZEŚNIA, PIĄTEK

14:30 LILLY I KANGUREK (DUBBING) | +8 LAT  
17:00 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT  
19:30 ZAMACH NA PAPIEŻA | +15 LAT **PREMIERA**

### 27 WRZEŚNIA, SOBOTA

10:00 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT  
11:30 LILLY I KANGUREK (DUBBING) | +8 LAT  
14:00 TRIUMF SERCA | +6 LAT  
17:00 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT  
19:30 ZAMACH NA PAPIEŻA | +15 LAT

### 28 WRZEŚNIA, NIEDZIELA

10:00 NIESAMOWITE PRZYGDY SKARPEK 2. SKARPETKI GÓRĄ!  
(DUBBING) | +5 LAT  
11:30 LILLY I KANGUREK (DUBBING) | +8 LAT  
14:00 TRIUMF SERCA | +6 LAT  
17:00 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT  
19:30 ZAMACH NA PAPIEŻA | +15 LAT

### 29 WRZEŚNIA, PONIEDZIAŁEK

14:30 LILLY I KANGUREK (DUBBING) | +8 LAT  
17:00 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT  
19:30 ZAMACH NA PAPIEŻA | +15 LAT

### 30 WRZEŚNIA, WTOREK

14:30 LILLY I KANGUREK (DUBBING) | +8 LAT  
17:00 TEŚCIOWIE 3 | +15 LAT  
19:30 ZAMACH NA PAPIEŻA | +15 LAT **DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY**

POLE KULTURY - SAMORZĄDOWA INSTYTUCJA KULTURY MIASTA I GMINY  
NIEPOŁOMICE  
KINO WAŻKA UL. ZAMKOWA 4, WEJŚCIE B | 32-005 NIEPOŁOMICE

# BARWY ŚWIATA

## FESTIWAL - II EDYCJA



Zamek Królewski  
w Niepołomicach  
(sala akustyczna)  
WSTĘP WOLNY

14 WRZEŚNIA godz. 17.00

### ZŁOTE PRZEBOJE

wieczór z muzyką polską  
Kaja Karaplios i Krzysztof Płonka  
z zespołem

12 PAŹDZIERNIKA godz. 17.00

### LA DOLCE VITA

najpiękniejsze włoskie melodie  
Jarek Wist z zespołem

23 LISTOPADA godz. 17.00

### FADO

dusza Portugalii  
Kinga Rataj z zespołem

Organizator: Stowarzyszenie Ars Ypsilon  
kierownictwo artystyczne: Mikołaj Blajda, koordynacja: Elżbieta Kumor

Projekt finansowany z budżetu  
Gminy Niepołomice



HISTORIA JAKO ZABAWA,  
HISTORIA JAKO PASJA

# POLA CHWAŁY 2025

XIX EDYCJA

27-28 WRZEŚNIA 2025

NIEPOŁOMICE

## TEMATY PRZEWODNIE

1025

KORONACJA  
BOLESŁAWA CHROBREGO

ZŁOTY WIEK  
KULTURY POLSKIEJ

XVI-XVII WIEK

1525

HOŁD PRUSKI

POCZĄTKI  
POLSKIEGO RADIA

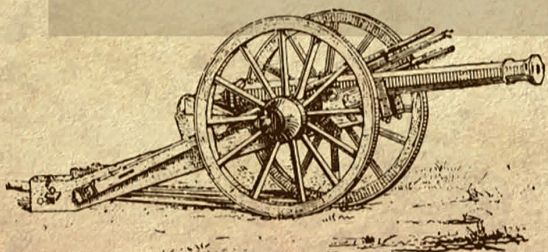
1925

## W PROGRAMIE:

*Grupy rekonstrukcyjne od starożytności po współczesność  
Gry wojenne- figurkowe, planszowe, wielkoformatowe  
Zawody i warsztaty modelarskie  
Tańce, moda, zwyczaje i kuchnia na przestrzeni wieków  
Programy edukacyjne dla dzieci i młodzieży  
Interdyscyplinarna konferencja naukowa*

## SZCZEGÓLNIIE POLECAMY:

- *Przedstawienia Koronacji Bolesława Chrobrego i Hołdu Pruskiego*
- *Spotkania autorskie – Mariusz Wollny i Adam Stawicki*
- *Bal na dziedzińcu zamkowym*



WWW.POLACHWALY.PL